



**Su
Soldado
Su
Ejército
Estadounidense**

**Guía Para Los Padres
Por Vicki Cody**

**SU
Soldado
SU
Ejército
Estadounidense**

**Guía Para Los Padres
Por Vicki Cody**

**The Institute of Land Warfare
Association of the United States Army**



Su Soldado, Su Ejército Estadounidense: Guía Para Los Padres
Por Vicki Cody

Traductoras
Martha Villarreal
Maria Elizalde
(Comprehensive Language Center)

Redactores
Colonel Anthony Cruz, USA
Lieutenant Colonel Maria Zumwalt, USA

Diseño de portada
Randy M. Yasenchak
Karin Varley

Apoyo técnico
Southeastern Printing and Litho

© Derechos de reproducción 2007
Association of the United States Army
Todos los derechos reservados.

Publicado originalmente como
Your Soldier, Your Army: A Parents' Guide
© Association of the United States Army, 2005

Las copias de *Su Soldado, Su Ejército Estadounidense: Guía Para Los Padres* están disponibles sin cargo alguno mientras duren las existencias. Para pedir las llame al 1-800-336-4570, extensión 630, o por correo electrónico:
ilwpublications@ausa.org.

The Institute of Land Warfare
Association of the United States Army
2425 Wilson Boulevard
Arlington, Virginia 22201-3385
703-841-4300
www.ausa.org

*Dedicamos este libro al
Sargento de Junta David A. Mejías,
Segunda Brigada, Batallon de Tropas Especiales,
Segunda Brigada Equipo de Combate,
Decima Division de Montaña, Fort Drum, Nueva York.
Un Soldado joven, Hispano-Americano
de San Juan, Puerto Rico,
que dio su vida por su patria el 1ro de abril del año 2007
en apoyo a la Operacion "Liberación de Irak";*

*a la Familia Mejías (una familia de Soldados), quienes inspiraron
al Sargento Mejías a ser un Soldado y ciudadano dedicado;*

*y a todos los Soldados Hispano-Americanos
y sus familias que los quieren y los apoyan.*

*(Coronel Tony Cruz, tío de Sargento Mejías,
asistió en la realización de este proyecto.)*

Índice

| | |
|---|-----|
| Prólogo | vii |
| Capítulo 1: Un Soldado en la Familia | 1 |
| <i>El Credo del Soldado</i> | 3 |
| Capítulo 2: Órdenes de Despliegue | 7 |
| <i>Proceso de Despliegue</i> | 8 |
| Capítulo 3: Planeación por Adelantado | 16 |
| <i>Lista de Verificación de Despliegue</i> | 18 |
| Capítulo 4: Cómo Sobrellevar el Despliegue | 24 |
| <i>Grupos de Listeza Familiar</i> | 26 |
| Capítulo 5: Es Cuestión de Confianza | 34 |
| <i>El Legado del Barón</i> | 36 |
| Capítulo 6: Los Suegros | 41 |
| <i>Un Ejército Único Para una Nueva Nación</i> | 42 |
| Capítulo 7: ¿Qué pasa si . . . ? | 51 |
| <i>Emergencias en el Hogar</i> | 52 |
| Capítulo 8: Listones Amarillos | 57 |
| <i>La Decepción al Regresar a Casa</i> | 58 |
| Capítulo 9: Términos, Siglas y Otros Datos del Ejército | 62 |
| <i>Insignias de Rango</i> | 65 |
| Capítulo 10: Epílogo | 73 |
| <i>Sitios de Internet Útiles</i> | 76 |

Prólogo

Soy esposa de un Soldado y madre de dos. Realizo muchas actividades y labores diferentes, pero antes que nada soy esposa y madre. He estado casada con un Soldado por 30 años. Conozco a mi esposo desde que él era cadete en la academia militar de West Point, he crecido en el Ejército a la misma vez que él ha crecido, y a lo largo del camino criamos a nuestros dos hijos. Después me convertí en madre de Soldados . . . y me tocó todo por doble partida. Nuestros dos hijos eligieron hacer sus carreras en el Ejército. De hecho, ambos son pilotos de helicóptero como su padre. Y encima de todo esto, también soy suegra ya que nuestro hijo menor se casó tres meses antes de que lo enviaran para Irak.

Así que creo que tengo algunas experiencias dignas de compartirse. Cuando comencé a escribir este libro, mis dos hijos estaban en Irak, prestando servicio en la misma brigada. Ahora que termino este libro, ambos están en Irak o en camino hacia allá. Una vez más estarán juntos en la misma unidad, la cual su padre comandó. Podría decirse que nuestros hijos están siguiendo la tradición familiar, ¡lo cual me están saliendo las canas por las preocupaciones que tengo!

Mi esposo continúa en servicio activo y se encuentra trabajando en el Pentágono. En un momento dado, hace dos años atrás, mientras comandaba la 101^a División Aerotransportada y nuestro hijo mayor se acababa de unir a la división, ambos estuvieron en Afganistán al mismo

tiempo. Creo que Dios me estaba amparando porque para cuando mi hijo menor se unió a la división, a mi esposo ya lo habían asignado al Pentágono. ¡Ciertamente no hubiese podido soportar haber tenido a los tres prestando servicio en la area de combate al mismo tiempo!

Mi esposo ha sido comandante a cada nivel en el Ejército. A través de los años, he orientado a cónyuges de miembros del Ejército, también he sido su mentora, los he consolado, y he sufrido, reído y llorado con ellos. He ayudado a formar y he participado en grupos de listeza para cónyuges. He hecho todo lo posible para hacer que la vida militar sea un poco más llevadera, un poco más fácil para los familiares, tanto en tiempos de paz como de guerra.

Deben saber que hemos progresado en cuanto a los programas, la atención, los recursos, el flujo de información y la ayuda general para los cónyuges. En los últimos cuatro o cinco años, el Ejército se ha concentrado en el bienestar de los Soldados y sus cónyuges e hijos. Sin embargo, existen muchos otros familiares que se ven afectados por el servicio militar del Soldado, especialmente los padres y los abuelos. ¿Qué estamos haciendo para ayudar a estos prepararse para los despliegues militares?

Para los cónyuges ofrecemos clases, libros, programas, grupos de listeza y grupos de apoyo. El Ejército sabe que el conocimiento brinda poder y consuelo e incluso mejora la listeza de las unidades. La mayoría de los cónyuges viven dentro o cerca del puesto militar de donde despliegan al Soldado, así que estos tienen acceso a todos los programas y están rodeados de otros cónyuges que pasan por lo mismo que ellos, y eso brinda consuelo y fortaleza.

Por otra parte, los padres y los abuelos probablemente no viven cerca del puesto militar. Y sí, algunos padres son o fueron Soldados o están casados con un Soldado. Sin embargo, muchos no están familiarizados con la vida militar.

Yo tengo la ventaja de haber sido parte del sistema militar durante los últimos 30 años. Tengo un vasto entendimiento del Ejército en general, y tengo acceso a todo tipo de información, recursos y sistemas de

apoyo. Aún así, sé lo temible que ha sido tener a mis dos hijos en la zona de combate, y pienso en todos los padres que no tienen estos antecedentes. Debe ser muy confuso y temible también para ellos.

Por ello, quiero usar mi conocimiento, experiencia, franqueza y perspectiva. Todo lo que tengo deseo compartirlo con otras familias. Soy un poco anticuada con respecto a que todavía creo en el poder de la conexión o el contacto humano. También creo que cada uno de nosotros podemos hacer una diferencia. En ocasiones es algo tan sencillo como consolar a una madre o un padre atemorizado y asegurarles que no están solos, que todos nosotros, los que tenemos un ser querido en la zona de combate vivimos con el mismo temor y la misma angustia. Algunas veces sólo tienen que saber que hay un número de teléfono gratuito al que pueden llamar para ponerse en contacto con el destacamento de retaguardia de la unidad del Soldado, o quizá haya algunos términos confusos, o se preguntan por qué se tarda tanto la correspondencia, o por qué han pasado varias semanas y el Soldado no ha podido llamar. Algunas veces sólo necesitan un poco de conocimiento sobre una organización tan grande y compleja.

Desearía poder abrazar a todos los padres de nuestros Soldados. Pero, ya que no puedo hacerlo, quizá este libro pueda servirles para algo. Si el compartir mi experiencia puede ayudar a los miembros de una familia sobrellevar esta guerra y otros desplazamientos, entonces habrá valido la pena mi esfuerzo y mi tiempo. Como esposa de un Soldado, madre de dos Soldados, suegra de una esposa recién casada con un Soldado, continuaré con mi labor de asesora y mentora, ya que mis labores ahora se han convertido en algo más personal que antes. En este libro hablo desde este punto de vista.

Vicki Cody
Arlington, Virginia
1º de septiembre de 2005

Deseo agradecer a Ángel Cushing, la esposa de un suboficial y también vicepresidenta del programa Operation Homefront Alaska, por haber sido la primera persona en indicarme la necesidad que existía de tener una versión en español de *Su Soldado, Su Ejército Estadounidense* (*Your Soldier, Your Army*).

También mi más sincero agradecimiento a Tony Cruz y María Zumwalt, ambos oficiales muy activos del Ejército quienes dedicaron su tiempo como voluntarios para garantizar que la traducción al español fuera tan útil, reconfortante y precisa como el original. Sin su valioso esfuerzo no hubiera sido posible lograr esta publicación. Para ellos también fue una labor de amor, y estoy profundamente agradecida por eso.

VC

1° de julio de 2007

Un Soldado en la Familia

1

¿Así que tiene un Soldado en su familia? ¡Qué bueno! Primero que nada déjeme decirle que es un gran honor tener un Soldado en la familia. Usted debe sentirse muy orgulloso. Independientemente de dónde usted provenga, cuál sea su raza, religión o inclinación política, debe saber lo importante que es su Soldado para nuestro Ejército y nuestro país. Puede ser que usted tenga emociones y sentimientos contradictorios acerca de esto, pero por encima de todo usted debe sentirse profundamente orgulloso. Debe tener un nudo en la garganta, la piel erizada y lágrimas en los ojos de lo orgulloso que está. No existe una mejor profesión, nada es más noble que usar el uniforme del Ejército de Estados Unidos. Su Soldado levantó la mano y juró proteger y defender este grandioso país y su Constitución. ¡Eso es tremendamente importante!

***No importa a
dónde
desplieguen a su
Soldado, cuando
esto sucede,
siempre se
producen
tensiones en la
familia.***

Quizás ésta es la primera vez que usted y su familia han tenido un familiar en el Ejército. No importa si usted es militar o civil, éste puede ser un momento de confusión y frustración para su familia, especialmente si su Soldado está desplegado o a punto de desplegarse. De aquí en adelante me referiré a su ser querido como “su Soldado,” ya que eso cubre hijo, hija, cónyuge, yerno, nuera, oficial, suboficiales (NCO, por sus siglas en inglés), alistados, miembros activos del Ejército, la Guardia Nacional del Ejército y la Reserva del Ejército. Si no, dedicaría la mayoría de estas páginas a tratar de dar términos políticamente correctos cada vez que quiera referirme a sus seres queridos.

Debido a la situación en el mundo, la Guerra Mundial contra el Terrorismo y la disminución en el número disponible en el personal militar, usted puede esperar que si su Soldado todavía no lo han desplazado, pronto lo desplazarán. Es lo que sucede en el Ejército. Puede ser que a su Soldado lo desplieguen más de una vez, con sólo unos cuantos meses aparte entre los despliegues. Nuestro hijo mayor se graduó de la escuela para pilotos de helicóptero y antes de que transcurrieran dos meses lo desplazaron a Afganistán por seis meses. Regresó a Fort Campbell, en Kentucky, y seis meses después lo desplazaron a Irak por 12 meses. De los últimos 24 meses, se ha pasado 18 meses en combate. Él es solo un ejemplo de muchos.

Vivimos en una época difícil, y nuestro Ejército tiene que proteger más frecuentemente, no solamente a los Estados Unidos, sino también a los habitantes de otros países. Los militares también han aumentado su misión para garantizar la seguridad del país. No todos los Soldados son desplazados al extranjero; muchos son desplazados a otros puestos, campamentos y estaciones militares en diversas partes de los Estados Unidos para realizar la misión de seguridad del país. No importa a dónde desplieguen al Soldado, cuando esto sucede, siempre se producen tensiones en la familia.

La vida en el Ejército no es fácil, y no es para todos. Pero si usted tiene un Soldado en su familia, permítame que lo

tranquilece. He estado casada con un Soldado por 30 años, y aunque, a través de los años hemos enfrentado muchos tiempos difíciles y hemos hecho muchos sacrificios en general no cambiaría nada, y tampoco cambiaría mi lugar con nadie. La vida militar ha sido una aventura emocionante para dos chicos de una pequeña ciudad en Vermont. Hemos viajado por todo el mundo y conocido muchas personas interesantes, desde el Presidente y la Primera Dama hasta estrellas del cine y la música, atletas, políticos, generales y Soldados de todos los rangos. Los más importantes fueron los Soldados y sus familias que realmente han bendecido y hecho nuestra jornada tan gratificante.

Nuestros hijos crecieron y desearon imitar a estos fabulosos héroes. La

El Credo del Soldado

Soy un Soldado estadounidense.

Soy guerrero y miembro de un equipo.

Presto servicio a las personas de los Estados Unidos y vivo conforme a los valores del Ejército.

Siempre pondré la misión ante todo.

Nunca aceptaré la derrota.

Nunca me daré por vencido.

Nunca dejaré a un compañero caído.

Soy disciplinado física y mentalmente fuerte, estoy entrenado y domino las tareas múltiples y ejercicios de guerra.

Siempre mantengo bien mis armas, mi equipo y me conservo en buen estado.

Soy un experto y un profesional.

Estoy listo para el despliegue, para atacar y destruir en combate cercano el enemigo de los Estados Unidos de América.

Soy guardián de la libertad y del estilo de vida estadounidense.

Soy un Soldado estadounidense.

Su Soldado puede aparecer en los titulares del periódico local a través del Servicio de Noticias Locales de la Fuerza Aérea y el Ejército. El Soldado llena el Formulario DD 2266, el cual incluye los nombres y las direcciones de los padres, padrastros, tutores, abuelos u otros parientes vivos del Soldado y su cónyuge. El Ejército después envía las noticias de los logros del Soldado a los periódicos que reciben esos parientes. Es una buena manera de avisarle a su comunidad los ascensos, premios, transferencias y desplazamientos de su Soldado.



vida del Ejército nos formó a los cuatro. Mi esposo y yo criamos a dos maravillosos hijos entre mudanzas y separaciones y el caos de la guerra. Y esos dos niños que arrastramos por todas partes— quienes asistieron a tres escuelas secundarias cada uno, quienes no pudieron jugar en ciertos deportes interescolares debido a que nos acabábamos de mudar a una nueva escuela, los que no tuvieron al papá en sus cumpleaños y otras fiestas, quienes solamente veían a sus abuelos y demás familiar es una vez al año o en ocasiones muy especiales—han

elegido al Ejército como sus carreras profesionales. De hecho, cada uno dirá que lo que siempre quiso ser fue un piloto de helicópteros Apache como su papá. Nuestros hijos entraron al servicio militar con los ojos bien abiertos. Vivieron la vida del Ejército durante sus respectivo 24 y 26 años, y aún así eligieron el Ejército cuando les llegó su momento de escoger una profesión. Realmente estamos muy orgullosos; muy preocupados, pero muy orgullosos de ellos.

Digo todo esto no para que suene como una madre presumida sino para ofrecer un vistazo a una familia militar y lo maravilloso que ha sido para mi familia la

vida en el ambiente del Ejército. En mi opinión, nuestra familia se siente más cercana entre sí que la mayoría de las familias. Nuestra cercanía se debe a esta forma de vivir.

Con respecto a los trastornos y las separaciones que el Ejército somete con frecuencia a la familia, aprendí al principio que no era bueno plantear mi bandera y resistirme. Hacer esto es una pérdida de tiempo y energía y solamente empeora la situación.

Yo traté de aprender de la situaciones difíciles y sacarle provecho. No siempre es fácil. Hay tantas cosas en la vida que no podemos controlar, y ¡muchas cosas acerca del Ejército están completamente fuera de nuestro control!

No es que sea una inocentona ni que tenga la cabeza enterrada en la arena; solamente trato de concentrarme en el lado positivo en vez del negativo. Sé que la vida del Ejército es difícil y exigente, sin mencionar lo deficiente que es la paga, las horas largas de trabajo, las separaciones, los despliegues, etc. Pero las muchas cosas buenas compensan lo malo si decide verlo de este modo.

Su Soldado conocerá diferentes personas y

¡Recuerde!

- El Soldado estadounidense es una variedad diferente de héroe y debe ser una fuente de orgullo para usted.
- "Soldado" se refiere a los hombres y mujeres y a todos los rangos, miembros activos, de la Guardia Nacional y la Reserva.
- A pesar de sus dificultades, la vida militar está llena de experiencias y personas maravillosas.
- No importa el trabajo de su Soldado, esté preparado para que lo desplieguen.
- Su Soldado eligió esta profesión. Aunque es natural que usted se preocupe, su Soldado merece todo su apoyo porque la seguridad de nuestro país está en las manos hábiles de su Soldado.
- ¡Acepte todo esto!

viajará por todo el mundo. Madurará más rápido de lo que usted se imagina y aprenderá a tener responsabilidad bien joven, a diferencia de sus compañeros civiles. Los Soldados aprenden a sobrevivir y cuidarse ellos mismos y a sus compañeros. El Ejército, forma en Soldados la interacción en equipo; y al la misma vez brinda a las personas jóvenes un sentido de decisión y autoestima. Éstos son rasgos que tardan años en formarse en los trabajos civiles. Piense en las personas que trabajan en otros empleos y van por la vida sin arriesgarse, nunca imponen su opinión, y nunca se prueban a sí mismas. Un Soldado hace todo eso desde que entra al Ejército; el puede tener solamente 19 años pero ya tiene la madurez de una persona dos veces mayor.

Los hombres y las mujeres entran al Ejército por razones diferentes; pero mientras entren por las razones correctas, nuestro Ejército continuará llenando sus filas con hombres y mujeres jóvenes valientes, nuestros hijos e hijas, quienes convierten al Ejército en una gran institución y la más poderosa del mundo. Estos jóvenes Soldados pelean en una batalla un día y ayudan a víctimas inocentes al día siguiente. Persiguen a individuos como Saddam Hussein y después regalan ositos de peluche a los niños Irakíes. (Uso Irak como ejemplo, pero nuestros Soldados están realizando actos para mantener la paz en muchos otros países del mundo.) Así que, prepárese para la aventura y esté listo para apoyar a su Soldado de cualquier manera, cuando él lo necesite.

Órdenes de Despliegue

2

Cuando usted apenas piensa que se está acostumbrando al estilo de vida de su Soldado y empieza a sentirse bastante bien con la vida en el Ejército, pasa lo que se temía: Su Soldado le llama y menciona la temida palabra . . . DESPLIEGUE.

De pronto toda su vida cambia. Cuando mi esposo estaba a cargo de la 101^a División Aerotransportada hace un par de años atrás, nuestro hijo acababa de terminar la escuela de aviación y lo asignaron a la 101^a. (Él quería pertenecer a la misma división que su papá; en caso de que fueran a combatir, quería irse con su papá). No pensaba en despliegues, pensaba en que por primera vez en seis años tendría a uno de mis hijos cerca. Me imaginaba las cenas de los domingos, los momentos que compartiríamos. Bueno todo eso duró menos de dos meses.

***Éste es un
momento en el
que su Soldado
necesita su
apoyo
incondicional.***

La 101^a División ya tenía varios miles de Soldados en Afganistán dando apoyo a la “Operación Enduring Freedom.” Después comenzó la “Operación Anaconda” y el comandante

en Afganistán le habló a mi esposo para solicitar más tropas, específicamente quería otro batallón de helicópteros Apache. Nunca olvidaré el día cuando mi esposo vino del trabajo; tenía una mirada terrible cuando me dijo que iba a enviar inmediatamente al combate la unidad de nuestro hijo porque las cosas se estaban “calentando” en Afganistán. Me quedé pasmada, recuerdo haber dicho algo muy profundo, como “dije que los muchachos podían estar en el Ejército, pero nunca me ofrecí dejarlos ir a combate tan pronto.” Lo dije como si mis sentimientos tuvieran algo que ver con todo esto.

Les aseguro que eso hizo que la realidad me enfrentara de golpe. Debido a que se necesitaban desesperadamente más pilotos y aeronaves, la unidad de nuestro hijo se desplegó en

Proceso de Despliegue

“Despliegue” quiere decir la reubicación de fuerzas y materiales a áreas operativas deseadas. El despliegue abarca todas las actividades comenzando con la guarnición de origen hasta el destino final, incluyendo los movimientos intracontinentales, intercontinentales y dentro del teatro de operaciones, así como las áreas de escala final y de estacionamiento temporal.

Los despliegues varían en tamaño desde un solo Soldado asignado a una tarea específica hasta el movimiento completo de varios batallones. Los despliegues incluyen asignaciones a teatros de combate, asignaciones para dar apoyo a operaciones (en el extranjero o dentro de los Estados Unidos), movilizaciones para responder a desastres naturales y rotaciones estándar al Centro Nacional de Entrenamiento (NTC, por sus siglas en inglés) en Fort Irwin, California, o al Centro de Entrenamiento de Listería Conjunta (JRTC, por sus siglas en inglés) en Fort Polk, Louisiana.

La mayoría de los movimientos militares, inclusive algunos ejercicios, son clasificados, lo que se conoce como seguridad operacional (OPSEC, por sus siglas en inglés). Su finalidad es proteger a los Soldados, a las unidades y la misión para la cual se

menos de 72 horas. Pero ahora yo ya sabía mucho, así que estaba aterrorizada; pero no podía demostrárselo a mi hijo. Mi esposo también estaba atemorizado. Para mí, parecía que su despliegue era muy pronto, como si nuestro hijo no hubiera estado todavía el tiempo suficiente en el Ejército. Me acuerdo haberle preguntado a mi esposo si nuestro hijo iría de inmediato a combatir. Él me aseguró que le darían tiempo para orientarse. Seis meses después, cuando nuestro hijo volvió a la casa, le pregunté qué había pasado tan pronto llegó a Afganistán. Me dijo que les dieron una orientación breve, después su comandante le pasó unos mapas a él y a su copiloto y les dijo, “estudien los mapas, porque mañana se irán al frente de combate.” Estuvo bien que no me enterara de eso

embarcan. Los Soldados están adiestrados para no dar detalles—en ocasiones sobre el destino y la duración—ni siquiera a los miembros de la familia.

No existen los despliegues genéricos. Aunque los Soldados puedan haber establecido listas de verificación y procedimientos para prepararse para los despliegues, cada despliegue es diferente. Un factor que es igual en todos los despliegues es que siempre hay cambios. Los mismos Soldados a veces no saben si van o si vienen ya que las fechas de salida y regreso cambian frecuentemente. Éste es un hecho histórico de las operaciones militares, y la tecnología no ha brindado muchas mejorías. La programación depende de muchos factores, incluyendo la disponibilidad de aeronaves, la capacidad en el punto que recibe, los cambios inesperados en la dinámica de la misión e incluso el clima.

El número y la duración de los despliegues varían de acuerdo a la especialidad del Soldado, la unidad y la misión. Algunos Soldados se despliegan varias veces al año por semanas o varios meses a la vez; algunos Soldados se despliegan en viajes por todo un año y pueden ser desplegados a los pocos meses de regresar a la casa.

hasta después de que había pasado todo; si no hubiese tratado de hablar con alguien y hubiera sido una vergüenza par mi y para mi hijo. (Me gusta pensar que tengo algo que decir en esto, pero ya sé que está totalmente fuera de mi control.)

Esa fue nuestra primera experiencia con mandar a un hijo al combate. Así que sé exactamente cómo usted se siente. Probablemente está pensando, ¿cuándo creció mi muchacho y cuándo pasó a tener edad para irse a la guerra? Si un día estamos sentados orgullosamente en su graduación de escuela secundaria (grados 9 a 12), universidad, escuela técnica o escuela aeronáutica; y otro día él o ella se está preparando para enfrentarse a todo tipo de peligros. Recuerdo haber pensado, “todavía no es hora para que se vaya, sólo necesitamos un poco más de tiempo.”

Lo más difícil para los padre es dejar que su hijo se vaya cuando ellos mismo no tienen control sobre la situación. Es natural que deseamos arreglar todo y proteger a nuestros hijos sin importar la edad que tengan. Es mucho peor que cuando los envía a la universidad o para el Ejército, o un despliegue al extranjero, para los padres es un nivel completamente diferente de preocupación. Recuerdo haberle dicho a mi esposo que parecía que había sido ayer que los muchachos estaban en escuela secundaria y en la universidad, y nuestras preocupaciones eran que condujeran borrachos, las drogas, el sexo, etc. De pronto, mis preocupaciones eran bombas en medio del camino, las emboscadas, los misiles para derribar sus helicópteros y las tormentas de arena que son horribles. Había tantas cosas de qué preocuparme que yo no sabía ni cómo iba a poder dormir por las noches. Repentinamente, nuestros hijos jóvenes se enfrentaban a peligros reales y nadie podía prometerme que ellos estarían bien. En momentos así, usted tiene que tener fe y confiar en los líderes de su Soldado y en el Ejército. Si no usted se volverá loco. No piense que es sólo usted el que tiene estas preocupaciones y temores. Todos los que tienen Soldados desplegados sienten lo mismo. Mi esposo, que es Soldado, me ha dicho muchas veces lo asustado o preocupado que se siente por nuestros hijos. Me hace sentir mejor el saber que no estoy sola en mis preocupaciones.

Tengo que aceptar que fue muy difícil cuando ambos muchachos se fueron a Irak. El único consuelo que tenía era que los dos estaban juntos en la misma área de Irak, y que ellos estaban muy contentos por estar juntos. Tener a su hermano cerca era un apoyo para la moral de nuestro hijo mayor, quien ya había estado en Irak por siete meses. Para el pequeño, el saber que su hermano mayor estaría esperándolo cuando llegara fue muy importante. Así que mi esposo y yo nos conformamos con saber que los muchachos estaban juntos.

Ahora que ya hemos hablado todo eso, hablemos del despliegue. Los movimientos militares, por su misma índole, son clasificados. Su Soldado no le está evadiendo cuando dice que no puede contestar a sus preguntas. No todos los despliegues son para ir a combate. La unidad de su Soldado podría estar asignada a dar apoyo a una misión dentro del área continental de los Estados Unidos (CONUS, por sus siglas en inglés), o puede ser un despliegue estándar para realizar un ejercicio en uno de los centros de adiestramiento del Ejército. Esas rotaciones de 30 días relacionadas con el adiestramiento y que se publican muy anticipadamente que, como quiera requieren que los Soldados se preparen igual que si fuera un despliegue real, y los efectos negativos en la familia pueden ser los mismos que los de un despliegue real.

Los despliegues son muy complejos. Su ejecución depende de muchas cosas, y algunas de ellas (por ejemplo, las fechas y los horarios) cambian constantemente. Mientras más grande sea el número de tropas y equipo, más complejo será el despliegue. Cuando se despliega una unidad grande a la zona de combate, como la 101ª División Aerotransportada o la 3ª División de Infantería, el Ejército les da un período de tiempo específico para realizar todo. El Ejército prefiere darles a las unidades el mayor tiempo posible, pero yo sé por experiencia como esposa de un miembro del Ejército con despliegues por todo el mundo para distintas causas, que algunas veces el Soldado no recibirá ningún aviso por adelantado. Mi esposo se fue literalmente un día cuando los niños y yo estábamos en la playa. Para la Operación Desert Shield/Desert Storm,

su unidad tuvo un aviso de aproximadamente 10 días pero el resto de la división tuvo seis semanas para prepararse. Cuando enviaron a nuestro hijo a Afganistán, tuvo nada más que tres días para prepararse. El año pasado cuando la 101ª División estaba a punto de salir para Kuwait, nuestro hijo empezó a mencionar que se iría, como un mes antes.

Los comandantes no pueden ofrecer detalles con mucho tiempo de anticipación, pero las personas pueden darse cuenta de que algo está sucediendo simplemente por toda la actividad que hay en la unidad. Después, a medida que se acerca el despliegue, los Soldados tendrán fechas y horarios tentativos. Usted puede ser que solamente tenga una breve oportunidad de ir y ver a irse a su Soldado. Es difícil reservar un vuelo si no está completamente seguro de cuándo se irá su Soldado. Algunos padres se van mucho antes de la fecha real de despliegue para poder planear su viaje con anticipación. A mí me gusta llegar tan cerca de la fecha de salida como sea posible, pero eso es un riesgo cuando se vive lejos. La última vez, mi esposo y yo apenas alcanzamos a llegar la noche antes de que saliera nuestro hijo.

Si le es posible viajar en automóvil, eso es lo mejor. Y así cuando su Soldado se entere cuándo en realidad saldría, tendrá tiempo para llegar a menos que viva muy lejos. Se que es un momento difícil porque usted deseara estar allí para decirle adiós, pero algunas veces es muy difícil para algunas familias. Si su Soldado está estacionado fuera del área continental de los Estados Unidos (por ejemplo, Hawai o Alemania), puede ser muy difícil llegar a tiempo. En este caso, podría planear por lo menos el viaje cuando su Soldado regrese del despliegue.

La mayoría de las veces las unidades se despliegan en transportes de la Fuerza Aérea, lo cual puede dificultar más el saber cuándo partirá su Soldado ya que pueden intervenir cambios de horarios, los aviones se pueden descomponer y otras misiones pueden tener prioridad. Algunas veces, si el despliegue es muy grande y la Fuerza Aérea no puede proveer suficientes aviones de transporte, el Ejército contrata

aerolíneas comerciales o fleta aviones para llevar a las tropas al extranjero.

Aun así, si usted no puede estar en persona, hay cosas que usted puede hacer para apoyar a su Soldado durante esta época difícil. La vida del Soldado se vuelve muy ajetreada a medida que se acerca el momento de partir. Él tendrá tantas cosas que hacer para tener la unidad lista y hacer sus propios preparativos para salir. Él trabajará largas horas durante días; es un trabajo agotador, y hay poco tiempo para cosas personales. Si está en un puesto de liderazgo (por ejemplo, sargento de pelotón, jefe de pelotón, comandante de compañía), tendrá muchas más responsabilidades y trabajará más horas al día. Lo importante es que la unidad tiene que

estar empacada y lista para salir para cierta fecha, así que todo tiene que realizarse. Cuando llega la orden del despliegue, no existe el “estar casi listo” ni “necesitamos unos días más,” todos en la unidad trabajan día y noche hasta que todo esté listo.



La organización de apoyo en el frente doméstico para las unidades del Ejército es el Grupo de Listeza Familiar (FRG, por sus siglas en inglés) en los puestos donde está localizada la unidad. Pero ahora que las unidades se despliegan por más tiempo, y el frente doméstico en sí abarca todo el país, el Ejército está empezando un programa nuevo de Grupos Virtuales de Listeza Familiar (vFRG, por sus siglas en inglés). Estos sitios en la red ofrecen un portal para brindar información oficial y extraoficial entre la unidad, los Soldados y las familias, incluyendo el sistema de mensajes instantáneos, foros, tarjetas postales y archivos compartidos. Visite www.armyfrg.org para obtener más información.

¡Recuerde!

- Es probable que despliegan a su Soldado en algún momento de su carrera. Es parte de su trabajo y usted no puede cambiar eso.
- Su preocupación hace que su Soldado se preocupe más; apóyelo y ayúdelo.
- En la mayoría de los despliegues, el destino y la duración son información clasificada.
- La mayoría de los despliegues son complejos y están sujetos a cambios.
- Usted puede tener un aviso del despliegue de su Soldado con meses de anticipación o puede tener solamente horas. No lo culpe, y quejarse no ayuda en nada.

Lo único que usted puede hacer por ahora es apoyar a su Soldado, tiene que escucharlo, orientarlo, aconsejarlo y sobre todas las cosas, usted debe mostrarse positivo. Ésta es una ocasión en la que su Soldado necesita su apoyo incondicional. Su Soldado tiene demasiadas cosas que hacer y es una época de estrés, así que trate de no hacer algo que deprima a su Soldado ni muestre dudas acerca de lo que está sucediendo. Nada de eso ayudará. No hay vuelta atrás, así que sólo sea optimista.

Usted puede expresar sus temores a su cónyuge o a un amigo cercano, pero si su Soldado piensa que usted está atemorizado, eso lo presionará más. Sé que es difícil mostrarse optimista en momentos como éste ya que muy adentro usted se siente

atemorizado y preocupado. Pero a la vez, está orgulloso y quizá un poco emocionado. Concéntrese en eso.

En mi caso, yo estoy muy bien hasta el momento del despliegue en sí. Antes del despliegue, me comporto de maravillas. Puedo hablar acerca del despliegue. Es como si no fuera real, como si no estuviera pasando, y soy muy positiva. Pero en el minuto en que despega el avión, me derrumbo,

me deshago en lágrimas, y por algunos días lloro por todo. He escuchado esta descripción de muchos padres, así que si esto le sucede a usted, sepa que no está solo, que todo se vuelve un poco menos doloroso con cada día que pasa.

Planeación por Adelantado

3

Debido a que la vida en el Ejército está llena de cosas inesperadas, le sugiero que usted y su Soldado hablen de todo y que se organicen antes de que lleguen las órdenes de despliegue. Mucho de lo que hablaré en este capítulo tiene sentido común, pero se sorprendería de los detalles que uno olvida cuando hay un despliegue a la vista. Las cosas que pueda hacer por adelantado le darán tranquilidad más adelante y con suerte, en caso que se presente el despliegue, les hará la vida más fácil a todos.

Se sorprendería de los detalles que se descuidan cuando hay un despliegue a la vista.

Si su Soldado es soltero, le sugiero que él o ella le prepare para usted una carta de poder legal. Las dos veces que nuestro hijo soltero se fue me dio una carta de poder legal. Pero usted y su Soldado deben sentirse bien acerca de esto. Desafortunadamente, no todos los hijos tienen una relación de confianza con sus padres, y he escuchado algunas historias acerca de padres con carta de poder legal que han vaciado las cuentas bancarias de sus hijos. He

aquí algunas circunstancias en las que usted necesitará una carta de poder legal: para renovar el registro y el seguro del automóvil del Soldado, para acceder sus cuentas bancarias y para presentar su declaración de impuestos.

Mi hijo también me dejó una libreta de cheques firmados para que yo pudiera pagarle algunas cuentas mensuales. Una vez desplegado, él pudo hacer muchos de sus asuntos bancarios a través del Internet una vez que estos servicios estuvieron disponible en Irak. Sin embargo, algunas veces su Soldado puede que llegue a lugares en donde no tienen acceso a Internet. Además, su Soldado puede hacer que muchos de los pagos de sus cuentas mensuales (por ejemplo, de automóvil, alquiler o hipoteca, préstamos) se paguen automáticamente de su salario. Nuestro hijo se fue tan rápido que no tuvo tiempo de establecer estas cuentas.

Si su Soldado está alquilando una casa o apartamento fuera del puesto militar, podría desocuparlo antes de que comience el despliegue y poner todo en un almacenamiento bodega temporal. Esto tiene algunas ventajas, principalmente el no tener que pagar alquiler ni servicios públicos. El problema se presenta cuando el Soldado regresa del despliegue, a menos que alguien le haya encontrado un lugar por adelantado, su Soldado no tendrá dónde vivir cuando este se baje del avión. Recientemente, cuando la 101ª División regresó a Fort Campbell, las propiedades de alquiler estaban tan escasas que los Soldados y sus familias estaban viviendo en hoteles. Eso puede gastar mucho dinero con suma rapidez.

Nuestro hijo estaba alquilando una casa fuera del puesto militar con otro piloto de helicópteros, y decidieron quedarse con la casa mientras estaban desplegados. Cancelaron el teléfono y el servicio de cable pero dejaron las cuentas abiertas para no tener que volver a comenzar cuando volvieran. Tuvieron que dejar el agua, el gas y la electricidad activados, pero los pagos mensuales fueron muy pequeños. Nuestro hijo cambió el envío de su correspondencia para que me llegara a mí, y yo pagué esas cuentas mensuales a medida que llegaban usando la libreta de cheques firmados que me había dejado.

Lista de Verificación de Despliegue

Incluso cuando un Soldado recibe el aviso de despliegue muy por adelantado, el apuro de su preparación para la misión puede dejar a la familia sin prepararse para su ausencia. La siguiente lista de verificación ayuda a la familia del Soldado, incluyendo a los padres, a sobrellevar el despliegue:

- Preparar una carta de poder legal: una para asuntos financieros y otra para asuntos de salud. La oficina de Asuntos Legales de la base puede ayudarle. Ésta es una buena oportunidad también para hacer un testamento.
- Preparar un presupuesto para garantizar que se cubran las cuentas mensuales y los costos causados por el despliegue. Determinar quién pagará las cuentas en caso de que el Soldado no pueda hacerlo. El Soldado puede adjudicar pagos para cubrir las cuentas y los gastos domésticos.
- Hacer planes para el cuidado infantil, especialmente si ambos padres trabajan. Tener planes de alternos para el cuidado infantil en caso de una emergencia.
- Tener una lista de los familiares más cercanos, el abogado personal, el mecánico de la familia, amigos de confianza y gente por el estilo, con los números telefónicos y las direcciones.
- Crear una lista de correo electrónico de los miembros de la familia y los amigos para enviar noticias.
- Informar a los familiares cercanos cómo comunicarse con el Soldado en caso de emergencias e informarles sobre la ayuda que hay disponible para ellos.

- Revisar la fecha de vencimiento de las tarjetas de identificación militar y asegurarse de que las tarjetas de datos de emergencia y los planes de atención de familiares están al corriente.
- Revisar el automóvil y los enseres electrónicos domésticos grandes para asegurarse de que estén funcionando bien.
- Mostrar la casa a los familiares para que sepan dónde están ciertos artículos, como las cajas de fusibles y los calentadores de agua. Visitar con la familia el puesto militar para mostrarles el Centro de Servicio Comunitario del Ejército, la capilla y la unidad.
- Crear un archivo seguro de documentos importantes pero al que tenga acceso fácil la familia. Entre los documentos que deben estar disponibles están los historiales médicos, de vacunas y dentales de cada miembro de la familia (inclusive las mascotas), actas de nacimiento y documentos de adopción de cada miembro de la familia, documentos de ciudadanía o naturalización, acta de matrimonio, documentos de divorcio, actas de defunción, documentos de baja del Ejército, pasaportes y visas, copias de las órdenes, declaraciones de ganancias y licencias de ausencia, testamentos y testamentos vitales, documentación de bienes raíces como alquileres, hipotecas y escrituras, título y registro de automóviles, declaraciones de impuestos federales y estatales, y una lista de tarjetas de crédito, contratos a plazos y préstamos con los números de cuenta.

El mayor gasto fue el alquiler. Él y su compañero habían dejado cheques fechados y firmados en la agencia de alquiler por 12 meses. Una vez más, su Soldado tiene que conocer y confiar en las personas con las que trata antes de que sea buena idea dejar cheques firmados con personas o agencias.

También me encargué de pagar las cuentas de tarjetas de crédito cada mes. Él había saldado la cuenta antes de irse, pero una vez que se estableció en Irak, pudo hacer compras en el Internet. También se estableció una tienda militar (PX, por sus siglas en inglés) allá, y cargaba artículos su tarjeta de crédito con regularidad. Probablemente usted se pregunte qué tipo de cargos tenía por allá. Pues bien, compró un pequeño televisor con DVD y comenzó a comprar películas (él tenía tantas películas que le empezaron a llamar el “Blockbuster” y todos le pedían prestadas o venían a ver las películas con él). Le envié su máquina de aire para hacer palomitas de maíz y una buena provisión de maíz rocerero, y con eso ¡vivía en grande! Es increíble lo que cosas tan pequeñas significan para los Soldados cuando han estado viviendo en el desierto sin prácticamente nada durante un par de meses. El punto es organizar todas las finanzas ahora y consolidar cuentas siempre que sea posible. Eso les facilita las cosas a usted y a su Soldado.

Si su Soldado tiene mascotas, asegúrese de que tenga un plan para ellas. Era increíble el número de animales realengos que había en Fort Campbell cuando la división se desplegó para la Operación Desert Shield/Desert Storm. Los Soldados no dedicaron el tiempo—o quizá no supieron a quién acudir—y simplemente dejaron sus animales solos cuando se fueron. Fue un gran problema. En aquellos días nadie estaba listo para un despliegue tan grande que involucró a toda la división. Ya que todos se estaban yendo, los Soldados no podían dejar sus mascotas con amigos. Creo que eso tomó por sorpresa a muchos. No deje que le pase eso a su Soldado. Asegúrese de que alguien pueda cuidar a sus mascotas mucho antes de que lleguen las órdenes de despliegue.

Si su Soldado alquila o es dueño de una casa con jardín, él necesita hacer los arreglos para que alguien se encargue

del mantenimiento del jardín. Mi hijo y su compañero de casa se olvidaron de hacer eso porque los desplegaron en febrero, y era fácil olvidarse del jardín. El verano siguiente cuando nuestro otro hijo llegó a Fort Campbell y se quedó en la casa de su hermano, se sorprendió al ver el jardín en un estado perfecto.

Después se enteró de que el vecino de la casa contigua a la suya había estado encargándose del jardín todo el tiempo que él no había estado. Y no solamente el vecino cortaba el césped, sino también cortaba las orillas y lo regaba. Cuando conocí a este señor me dijo que había estado

cuidando tres jardines de Soldados desplegados, y que no aceptaría dinero por eso. Dijo que era lo menos que podía hacer por los Soldados que peleaban por su libertad y la de su familia. ¡Qué persona más patriótica!

Si su Soldado tiene un automóvil particularmente llamativo o costoso, él necesita guardarlo en un lugar seguro. La mayoría de los puestos militares tienen un área segura para vehículos, pero el lugar está a la intemperie. Si el puesto militar está expuesto a mal tiempo con frecuencia—granizo, tornados, temperaturas extremas—podría ser mejor hacer otros arreglos. Uno de nuestros hijos guardó su carro en



Los Soldados solteros con niños, las parejas doblemente militares con niños y los Soldados cuyos cónyuges no pueden cuidar a los niños o a sí mismos deben tener un Plan de Cuidado Familiar—lo cual es un guardián designado para los niños—en caso de un despliegue. Si usted es el guardián designado, asegúrese de que está completamente preparado, física y financieramente y suméjase en el proceso de despliegue, en los servicios familiares del Ejército y en los deberes de su Soldado.

¡Recuerde!

- Asegúrese de que su Soldado tenga las cartas de poder legal adecuadas y todos sus asuntos financieros bien organizados.
- Ayude a su Soldado a hacer los arreglos para los niños, las mascotas, los vehículos, el mantenimiento del jardín y los artículos domésticos que necesiten almacenaje o cuidado.
- Conozca los nombres y los teléfonos de la unidad, el comandante y el primer sargento de su Soldado.
- Conozca el nombre y el teléfono del comandante del destacamento de retaguardia.

casa de uno de sus amigos que vive cerca del puesto militar. Nuestro otro hijo nos trajo su carro aquí a Arlington, Virginia, puesto que nosotros tenemos garaje y él no.

Debe saber cuál es la unidad exacta de su Soldado, su compañía, batallón y brigada. Pregúntele el nombre del primer sargento y del comandante de la compañía. Nunca se sabe cuándo usted podría ser necesaria esa información. Al igual que cuando su niño comenzó la escuela—usted sabía el nombre de su maestro, el número de la escuela y probablemente los nombres de los compañeros del niño—usted debe

conocer a las personas más cercanas a su Soldado. Consiga el nombre del comandante de mando del destacamento de retaguardia y el número telefónico de la unidad. Usted nunca se sabe cuándo podría ser necesario llamar a esa persona.

Cuando estaba trabajando en la Línea Directa del Ejército recibí una llamada de un padre preocupado. Él y su esposa iban a irse en un crucero por 10 días y temía que si algo pasaba mientras estuvieran de vacaciones, el Ejército no sabría cómo comunicarse con ellos. Esto fue durante la fase de combate, así que todavía no había correo

electrónico, ni siquiera podían avisarle a su Soldado que se iban de vacaciones. Los remití al Centro de Asistencia Familiar (FAC, por sus siglas en inglés) del puesto militar donde habían desplegado al Soldado. Allí le dieron el número telefónico del destacamento de retaguardia. Él les llamó para proporcionar un número de teléfono de emergencia e información sobre cuánto tiempo estarían fuera de su casa. Le dio tranquilidad a este padre saber que la unidad de su Soldado sabría cómo comunicarse con él.

Cómo Sobrellevar el Despliegue

4

Tener a su Soldado en la zona de combate será el tiempo más angustiante que usted y su familia tendrán. No hay mucho que yo pueda decir o hacer para eliminar sus temores, pero puedo darle algunas ideas y decirle lo que me ha ayudado a mí y a otros padres.

Usted regresa a su rutina, pero sigue pensando en su Soldado constantemente y espera con ansiedad esa primera llamada telefónica, mensaje electrónico o carta. Una vez que tiene algún contacto con su Soldado, se siente mejor.

Si su Soldado va al frente de combate en donde tiene una comunicación limitada—o no tiene comunicación con él o ella—la situación es mucho más angustiada para todos. Cuando nuestro hijo llegó a su puesto en Kuwait, pudo llamarnos varias veces. Después empezó la guerra y todos se movilizaron hacia Irak para las operaciones de combate. Eso inició el tiempo más angustiante de mi vida: sin llamadas telefónicas, sin mensajes electrónicos, nada durante semanas a la vez. Y él tampoco recibía la nuestra correspondencia. Me sentía tan frustrada,

***De pronto, no
se toma nada
por sentado.***

deseaba que nuestro hijo recibiera nuestros paquetes y cartas, y quería recibir correspondencia de él.

Parece que es poco pedir, pero como me dijo mi esposo, nuestro hijo estaba en una situación de combate. Su unidad estaba piloteando sus helicópteros a través del desierto. No había cabinas telefónicas ni servicios de Internet, y la entrega de correo era—cuando nos iba bien—esporádica. Esa fue un tiempo difícil para todos nosotros. Nos pasamos seis semanas sin saber nada de él, y eso casi me volvió loca. Todo lo que quería era escuchar su voz y saber que estaba bien. Mi esposo llegaba por las noches del Pentágono y me decía que la unidad de nuestro hijo “estaba bien.” Y yo siempre le decía, “¡pero eso no es suficiente . . . quiero saber algo de él!” No hay nada más que hacer que sobrellevar esos tiempos difíciles, pero es tan difícil. Todo fue muy diferente una vez que se asentaron y pudimos enviar mensajes electrónicos y hablar más o menos cada semana. Eso lo hizo más llevadero.

La correspondencia es muy importante para su Soldado y para todos ustedes que se quedan en casa. El correo electrónico es una gran solución rápida si su Soldado puede usarlo de manera regular. El único problema era el acostumbrarnos a recibir mensajes diarios y después no saber nada de él por algunos días. Generalmente él me advertía si iba a ir a alguna parte o si sabía que Internet estaría fuera de servicio, pero una vez que me acostumbré al contacto regular era muy difícil no tenerlo aun por unos días. Los mensajes electrónicos fueron mi línea de salvación con mis dos hijos mientras estuvieron en Irak, pero no siempre podíamos contar con eso. Pasaron cerca de cuatro meses antes de que nuestro hijo tuviera acceso regular a Internet. Así que esos primeros meses dependíamos del servicio de correo regular, ¡el cual se tardaba una inmensidad! Pero disfrutaba plenamente de sus cartas y yo las leía una y otra vez. Me di cuenta que mis dos hijos decían y revelaban más cosas por carta que por teléfono. Sentía una cercanía con cada uno que fue muy especial. Las cartas brindan a las dos partes la oportunidad de decir cosas que normalmente no dirían.

Grupos de Listeza Familiar

Muchas unidades del Ejército han organizado Grupos de Listeza Familiar (FRG, por sus siglas en inglés), son organizaciones sancionadas oficialmente que proveen un vehículo para el apoyo mutuo, la ayuda y la comunicación para los Soldados de la unidad, los empleados civiles y sus familiares. Los grupos FRG surgieron de Grupos de Apoyo Familiar, los cuales se formaron cuando las familias de los miembros del Ejército se congregaron durante la guerra o en lugares aislados. Estos grupos ofrecían información, apoyo moral y actividades sociales para sus miembros.

Después de la Guerra del Golfo, el Ejército reconoció el papel que realizaban estos grupos para la preparación general de las fuerzas y cambió su nombre para enfatizar la necesidad que tienen las familias de miembros del Ejército de estar listos y ser autosuficientes. Aunque la afiliación es automática, la participación es voluntaria.

Además, ahora se recomienda la afiliación a los Grupos de Listeza Familiar para la familia extendida, los novios, las novias y los miembros de la comunidad.

Los grupos FRG son un conducto de información, organizaciones de bienvenida, organizaciones de remisión

Escribí una carta por lo menos una vez por semana y traté de enviar un paquete por semana. Para mí, eso era como una terapia. Cuando mandaba una caja de artículos que sabía que a ellos les gustaban, me sentía muy cerca de uno o del otro, como si no estuviera tan lejos. Me daba mucha satisfacción encontrar cierta golosinas que sabía que les gustaban a cada uno de mis hijos. Cada semana cuando iba de compras al supermercado, llenaba mi carrito de cosas para los muchachos, y me encantaba pensar en cosas innovadoras para enviarles. Hacía lo que me encanta hacer, ser su mamá. Para mí eso funcionaba muy bien. Debe saber que es necesario consultar con la unidad y la oficina de correos para enterarse de las restricciones de contenido y envío de los paquetes.

El papá de los muchachos les escribía a los dos cada semana. Fue una gran oportunidad para comunicarse con

a ayuda personal y fuentes de apoyo social y actividades colectivas. Los FRG desempeñan muchos papeles:

- fomentar la cohesión y la moral del Soldado y la familia;
- preparar a los Soldados y sus familias para el despliegue y para la reunión;
- reducir el estrés del Soldado y la familia; y
- proporcionar un vehículo para compartir información precisa oportunamente.

Para los familiares, los grupos FRG brindan la sensación de pertenencia a la unidad y a la comunidad del Ejército. Ofrece un medio para crear amistades, compartir información, obtener remisiones a recursos del Ejército y compartir el apoyo moral durante los despliegues. También ofrecen un mejor entendimiento de la vida del Ejército y la misión de su unidad.

Para los Soldados, los grupos FRG ofrecen tranquilidad. Los Soldados pueden tener la seguridad de que sus familiares serán más autosuficientes y tendrán apoyo confiable y amistoso durante sus despliegues. Esta tranquilidad ayuda a los Soldados a concentrarse en su trabajo, a desempeñarlo mejor y con más seguridad.

sus hijos adultos. Piense en eso, en nuestras vidas normales y cotidianas, ocupadas y llenas de cosas, ¿con qué frecuencia—nosotros como padres—dedicamos tiempo para escribir y decirles a nuestros hijos lo orgullosos que estamos de ellos y cuánto los amamos? La mayoría de los padres dicen esas cosas en una tarjeta en ocasiones especiales, pero ¿con qué frecuencia lo hacemos durante el año, especialmente con nuestros hijos adultos? Yo siempre he tendido a mostrar mis sentimientos y el afecto abiertamente hacia mis hijos, pero cuando se van para ir al frente de combate, eso le da a la vida una perspectiva totalmente nueva para todos nosotros, los papás y las mamás de los militares. De pronto, no se toma nada por sentado. Pienso que hace que las familias unidas se unan más y nos ofrece la maravillosa oportunidad de mostrar nuestro amor y apoyo por cada uno como nunca antes. Así

Por razones de seguridad o cuestiones culturales del país anfitrión, puede ser que no estén permitidos algunos artículos que usted desee poner en un paquete para su Soldado. Además, también quiere asegurarse de que el paquete llegue a su Soldado. La Operación Orgullo Militar (Military Pride) ofrece una buena guía sobre el cuidado que se debe usar para empacar un paquete, así como sugerencias sobre actividades que puede realizar en su comunidad. Visite www.operationmilitarypride.com para obtener más información. Otra organización, Adopt-a-Platoon (www.adoptaplatoon.org), puede ayudarle a establecer un grupo de apoyo en la comunidad para la unidad de su Soldado. Existen otras ideas para apoyar a los Soldados en Defend America (www.defendamerica.mil/), y el USO (www.uso.org) ha estado prestando servicio a las tropas estadounidenses durante más de 60 años.



que no pierda esta oportunidad.

Cuando nuestro hijo mayor estaba en Afganistán, sólo unos cuantos familiares le escribían. Entonces, seis meses más tarde cuando se fue a Irak, muchos familiares comenzaron a escribirle. Creo que a nuestra familia le daba lástima y empezaron a interesarse más en él. Ese despliegue estaba en todos los noticieros, y después a todos en este país les sacudió la realidad que representaba la fase de combate. Lo increíble fue tener a todas estas personas escribiéndole a nuestro hijo, algunos eran primos lejanos, tías y tíos de otras partes del país, que nunca lo habían conocido. Pero le escribieron regularmente y le enviaron cajas de golosinas.

Déjeme que le cuente una historia. Nosotros vivimos en Fort Myer, un

hermoso pequeño puesto militar del Ejército enfrente del Río Potomac de Washington, D.C. El área es muy pintoresco, con paisajes maravillosos de los monumentos de Washington y Lincoln, y en un día despejado, también el Capitolio nacional. Fort Myer también es el hogar del Cementerio Nacional de Arlington y de la Vieja Guardia del Ejército. Durante los últimos dos años he visto pasar diariamente por la calle las procesiones funerales con el caballo sin jinete y la cureña llevando el féretro envuelto en la bandera. Siempre es una imagen que le hace a uno pensar, algo que nadie por aquí da por descontado. El Cementerio de Arlington hace un promedio de 26 entierros al día. En el pasado los entierros eran principalmente para veteranos de la Segunda Guerra Mundial, la Guerra de Corea y la de Vietnam. Pero el año pasado la cureña comenzó a llevar Soldados de esta guerra. Para mí, con dos hijos en combate, las procesiones fúnebres adquirieron un significado más personal y me sirven como recordatorio diario de la guerra en Irak.

Una tarde cuando estaba dando mi paseo cotidiano con mi perro, noté una reunión grande de familia en el balcón de la casa de invitados de la casa vecina. Un hombre joven y una mujer salieron del balcón para acariciar mi perro, un labrador color café muy amistoso. Parecían tener veintitantos años. Les pregunté si estaban aquí para una reunión familiar. El hombre joven me dijo, “Hoy enterramos a mi hermano. Lo mataron en Irak la semana pasada.”

Me tomó totalmente desprevenida. Les ofrecí mis condolencias y les pregunté cómo estaban. Ambos dijeron que estaban bien pero que su mamá y su abuela lo estaban tomando terriblemente. Les pregunté sobre su hermano—su nombre, su unidad—y me enteré de que estaba con una de las brigadas de la infantería junto con la 101^a División Aerotransportada. Les dije que mi esposo acababa de terminar de comandar esa división, que conocíamos a la mayoría de los comandantes y que era una gran unidad. Pude ver que fue un poco de consuelo para ellos el que yo conociera la 101^a División y a algunos de los Soldados de la unidad de su hermano. Me dio gusto poder establecer

una conexión con ellos aunque fuera pequeña. Les dije entonces que mis dos hijos estaban en Irak con la 101^a División y lo preocupada que estaba. Creo que les sorprendió conocer a alguien que tenía seres queridos en Irak.

Cuando me di la vuelta para irme, el joven me preguntó si podía darme un abrazo, y me dijo que rezaría por mis hijos. Después me dijo algo tan impactante que ha permanecido conmigo desde entonces. Me miró directamente y dijo, “Me siento tan mal por no haberle escrito nunca a mi hermano mientras estaba allá. Siempre pensé que volvería a casa, y ahora es demasiado tarde.” Me partió el corazón ver a este pobre muchacho con toda esta culpabilidad. Me fue difícil no llorar, pero él necesitaba algo que no eran lágrimas. Tranquilamente le pregunté, “¿Amabas a tu hermano y apoyabas lo que estaba haciendo?”

Él contestó, “Totalmente.” Yo le dije, “Entonces él lo sabía, créeme, él conocía tus sentimientos.” Me dio las gracias por mis palabras y yo seguí caminando, llorando todo el resto del camino. No pierda la oportunidad de escribirle a su Soldado, puede ser que no tenga otra oportunidad.

Ahora vamos a hablar de las llamadas telefónicas. Aunque usted no podrá llamar a su Soldado, él o ella sí podrá llamarlo a usted. Debido a la diferencia de horario, las llamadas podrían llegar a cualquier hora del día o de la noche. Su Soldado pudo haber tenido que esperar su turno en una larga cola para usar el teléfono. Lo más probable es él que tenga Soldados a su alrededor. También puede ser que él tenga nada más que 10 minutos para hablar.

Tenga todo eso en cuenta cuando él o ella llame. Siempre muéstrese animado y contento de escucharlo, incluso si es durante la noche. Una vez cometí el error de llorar, no pude evitarlo. Me sentí terrible después porque eso a él lo angustió. Una vez bostecé y le recordé que eran las dos de la mañana; fue otro error porque lo hice sentir mal. Yo comparto mis pensamientos y soy honesta con mis hijos, pero hay momentos en que no les digo cosas por teléfono a menos que sea algo muy grave. No quiero preocuparlos

por cualquier cosa. En lugar de eso, pienso en cosas alegres para comentar y les cuento las noticias divertidas de la familia. Con frecuencia después de una llamada se me ocurre algo que pude o debí haber dicho, pero entonces no puedo llamarlos. Ahora mantengo una lista temas cerca del teléfono sobre las cosas que deseo decirles cuando llaman.

El correo electrónico es fantástico para tener una comunicación diaria, pero no hay nada como escuchar la voz de su Soldado en el teléfono.

Una cosa que me ayudó a sobrellevar los tiempos difíciles fue hablar con otros padres que tenían Soldados desplegados. Me daba cuenta de que tendía a acercarme a otras mamás y papás cuando estaba en grupos grandes. Aun con lo cariñosas y comprensivas que fueron mis amistades allegadas, ninguna de ellas comprendía en realidad por lo que estaba pasando. Quería hablar con personas en mi situación, era confortante conocer a personas que estaban pasando por lo mismo que yo. Me mantuve en contacto con los papás del compañero de casa de mi hijo. Los conocí brevemente dos años antes en la graduación de la escuela de aviación. Son de Louisiana, y creo que ésta fue la primera y única experiencia que han tenido con despliegues militares. Ella me llamó el fin de semana después de que se fueron nuestros hijos, y básicamente lloramos y nos dijimos una a la otra lo atemorizadas que estábamos, aunque traté de explicarle algunas de las cosas que sabía. Continuamos hablando por teléfono con regularidad durante el tiempo que permanecieron fuera, y eso nos ayudó a las dos mucho. Cuando regresaron los muchachos allí estábamos todos para darles la bienvenida a casa . . . y llorar de alivio.

Tengo a otra amiga cuya hija se fue con la 3^a División de Infantería. Su hija se fue un mes antes que nuestro hijo, yo consolé a la mamá entonces y ella me consoló a mí cuando lo necesité. Algunos días me llamaba y estaba muy deprimida, yo hablaba con ella y la escuchaba. Entonces, quizá una semana después yo me sentía muy triste y ella hablaba conmigo y me escuchaba. Es muy importante establecer un contacto con otras personas que están pasando por una situación similar.

Si tiene que hacerlo, comience su propio grupo de apoyo en su localidad para otros padres de Soldados desplegados.

Una conexión importante que existe para usted—su Soldado, su unidad y otras familias—es el Grupo de Listeza

¡Recuerde!

- Mantenga un flujo constante de cartas, paquetes, mensajes por correo electrónico y llamadas telefónicas. Son muy importantes, tanto para su Soldado como para usted.
- Consulte con la unidad y la oficina postal para saber si hay restricciones en los paquetes.
- Cuando le llame su Soldado, muéstrese animado.
- Conéctese con otros padres. Comience un grupo de apoyo en su comunidad.
- Enlácese con el Grupo de Listeza Familiar (FRG) de su Soldado y el destacamento de retaguardia.
- Asegúrese de que su Soldado tenga toda la información actual para comunicarse con usted, incluyendo cuando se encuentre lejos de casa.

Familiar (FRG, por sus siglas en inglés) de la unidad. Como esposa de un militar durante todos estos años, he visto la evolución de estos grupos desde ser grupos sociales y para tomar café, a lo que son hoy en día, Grupos de Apoyo Familiar. El verdadero significado del grupo es que tienen la finalidad de incluir a todos los que están conectados con un Soldado.

Esta guerra más que otras está demostrándonos la necesidad que hay de tener un apoyo familiar y de la comunidad para nuestros Soldados. Probablemente sea por la duración y la frecuencia de los períodos de servicio en combate y los despliegues relacionados, que cada vez más padres, abuelos, otros familiares, empleadores y comunidades enteras desean ser parte

de los Grupos de Listeza Familiar. Con tantas unidades desplegándose de la Guardia Nacional del Ejército y la Reserva del Ejército, la guerra ha llevado la vida del Ejército a muchas más ciudades a través de Estados Unidos. Lo maravilloso de todo esto es la manera como las ciudades están acogiendo a sus Soldados y familias. Las ciudades los están apoyando durante los despliegues, desde el momento que se preparan para desplegar hasta que regresan. Comunidades enteras se han unido para formar una red de apoyo para estos Soldados y sus familias. De eso es de lo que consisten los Grupos de Listeza Familiar.

Mientras nuestros hijos estaban desplegados, recibí boletines mensuales y llamadas telefónicas de los líderes del Grupo de Listeza Familiar de su unidad. No era tanto la información que me daban sino la conexión que sentía con esta persona al otro lado del teléfono cuyo esposo estaba prestando servicio con mi hijo en Irak. Yo necesitaba desesperadamente esa conexión, ese enlace a mi hijo que se encontraba al otro lado del mundo. Siempre me sentí mejor después de hablar con alguien que estaba pasando por lo mismo que yo. Al cabo de dos meses, cuando finalmente conocí a esta persona, sentí un lazo especial. No nos conocíamos pero a la vez estábamos conectadas por lo que habíamos experimentado.

No puedo recalcar suficientemente la importancia que tiene el ser parte del Grupo de Listeza Familiar, no importa que su enlace sea por teléfono, correo electrónico o mediante el boletín mensual. Este grupo le dará algo a donde usted pueda pertenecer, algo en donde poner su energía, y es una manera de conocer otras familias que están pasando por lo mismo que usted esta pasando. Así que averigüe si un Grupo de Listeza Familiar existe en la unidad de su Soldado o en su comunidad e inscríbese. Si no encuentra un grupo de apoyo cerca trate de comenzar uno usted mismo.

Es Cuestión de Confianza

5

Durante un despliegue, habrá ocasiones en que lo único que lo hará usted seguir adelante será su fe. He notado que las personas que tienen una gran fe (no importa la que sea) sobrellevan mejor estas situaciones. Es tanto lo que está fuera de su control que es necesario ponerlo todo en manos de un Ser Supremo.

El otro elemento esencial que necesita es tener fe y confianza en el Ejército en general y, más específicamente, en los líderes de la unidad de su Soldado. Usted tiene que confiar en la cadena de mando, desde el comandante de batallón hasta la persona directamente a cargo de su Soldado.

**No hay medio
camino
cuando el
Ejército pone a
alguien al
mando de
Soldados.**

Lo más probable es que usted nunca llegue a conocer a los comandantes de su Soldado ni a los suboficiales. Además, cuando los medios de comunicación solamente informan las historias de malos líderes, es fácil pensar que tenemos un

montón de líderes deficientes en el Ejército. Esto solamente les da a los cónyuges, las mamás y los papás una cosa más para preocuparse. Créame, creo que he alcanzado el tope máximo de preocupación en los últimos dos años, pero por lo que no me preocupo es por los líderes que están a cargo de nuestros dos hijos. He estado en este ambiente durante tanto tiempo y he presenciado de cerca lo maravillosos que son los suboficiales y oficiales que dirigen a nuestros Soldados.

El Ejército, una fuerza totalmente voluntaria desde el final de la Guerra de Vietnam, es la mitad del tamaño de lo que era en los años 90, y ahora somos una nación en guerra. Lo que tenemos en nuestras filas es un grupo de suboficiales y oficiales dedicados que están en el Ejército porque desean estarlo. Las personas en cargos de dirección, desde los sargentos de pelotón hasta los sargentos mayores de comando, desde los líderes de pelotón hasta los comandantes de brigada, y todos para arriba en la cadena de mando, están en esto porque aman el ser Soldados y están totalmente dedicados a la misión y al cuidado de los Soldados a su mando. Estos líderes han estado en las mejores escuelas militares del país, y en cada paso se les adiestra para dirigir. Solamente los mejores logran llegar a los cargos de mando, no hay término medio cuando el Ejército pone a alguien al mando de Soldados. Debe amarse al Ejército para estar en él. De otra manera, ¿cómo se explica por qué los Soldados se vuelven a alistar en las zonas de combate?

Mi esposo ha prestado servicio en seis divisiones diferentes y en innumerables brigadas, batallones y compañías, tanto en el Ejército Convencional como en Operaciones Especiales. Él podría contar con una mano el número de líderes deficientes que ha encontrado en los últimos 30 años. Los suboficiales y oficiales que hemos conocido en este tiempo han sido trabajadores dedicados que laboran arduamente y siempre hacen lo mejor para los Soldados.

Tenga la plena confianza de que el Ejército tiene las mejores escuelas para preparar líderes y los mejores centros de adiestramiento. Quizá su Soldado ha mencionado el Centro Nacional de Entrenamiento (NTC, por sus siglas

El Legado del Barón

El Ejército de los Estados Unidos es la fuerza militar mejor entrenada del mundo, y lo ha sido desde Valley Forge en la Guerra de Independencia. Después de sufrir derrotas devastadoras y con su Ejército Continental en situación desesperada, el General George Washington reclutó la ayuda de un oficial prusiano, el Barón Friedrich von Steuben.

Von Steuben escribió literalmente el libro de entrenamiento y disciplina. Sus procedimientos de combate y los métodos de entrenamiento le dieron al ejército estadounidense la capacidad de derrotar al ejército británico, el cual estaba mejor equipado, mejor surtido y era mucho mayor.

El Ejército de los Estados Unidos ha mantenido esa tradición. Todos los soldados reciben entrenamiento desde el momento de entrar al Ejército y continúan tanto su educación militar como universitaria a medida que suben de rango. El Comando de Adiestramiento y Doctrina del Ejército (TRADOC, por sus siglas en inglés) opera un extenso sistema escolar en el Ejército, y todos los Soldados, incluyendo los que están en la Guardia Nacional del Ejército y la Reserva del Ejército, tienen acceso a esta red de educación.

Los suboficiales comienzan con preparación inicial de entrada (IET o campamento de reclutas), un riguroso programa en el cual aprenden la organización del Ejército y los requisitos intelectuales y físicos de ser Soldado. El campamento de reclutas IET también inculca el Espíritu Guerrero: para poner la misión primero, nunca aceptar la derrota y nunca dejar a un compañero caído.

Los oficiales realizan un entrenamiento similar en la Escuela de Aspirantes al Cargo de Oficial (OCS, por sus siglas in inglés), y esos regímenes mentales y físicos son parte del currículum de la Academia Militar y los programas del Centro de Preparación de Oficiales de la Reserva (ROTC, por sus siglas en inglés).

Los Soldados proceden a clases en un recinto escolar o unidad del Ejército para aprender habilidades específicas a sus carreras asignadas. Cada carrera tiene una preparación especializada, y cuando el Soldado cambia de carrera, se adiestra en especialidades adicionales en otro recinto escolar.

Las clases y la preparación escolar continuas ayudan a desarrollar las habilidades de liderazgo de los Soldados y su conocimiento de guerrero. La escuela para los suboficiales incluye el Curso Primario de Preparación en Liderazgo, el Curso avanzado para suboficiales y la Academia para Sargentos Mayores.

Los oficiales pueden asistir a la Escuela de Comando y Estado Mayor General, la Escuela de Personal de las Fuerzas Armadas, la Escuela Superior de Guerra del Ejército o la Universidad de Defensa Nacional. Los oficiales del Ejército también pueden asistir a las escuelas de la Fuerza Aérea y la Marina de Guerra de Estados Unidos, o estar asignados como estudiantes de intercambio en escuelas extranjeras.

Además del programa académico, las escuelas del Ejército y los centros de preparación formulan estrategias de guerra y de organización o "doctrina." La doctrina evoluciona a través de becas de técnicas militares y estrategias pasadas y presentes, además de lecciones aprendidas en campañas recientes o en curso.

Los estafadores con frecuencia se concentran en las familias militares. Entre las estafas de las que tiene que cuidarse están las peticiones por teléfono o correo electrónico que animan a los familiares del Soldado desplegado a inscribirse en programas que descuentan los impuestos. Otros ofrecen, por una cuota, actualizaciones diarias de su Soldados desplegado. Compañías de préstamo sin escrúpulos con nombres que suenan militares ofrecen ayuda a las familias con problemas financieros, pero en realidad, los sumen en más deudas. El Grupo de Listeza Familiar de la unidad de su Soldado ofrece recursos legítimos para ayuda financiera y contacto con su Soldado desplegado, y el servicio es gratuito.



en inglés) o el Centro de Entrenamiento de Listeza Conjunta (JRTC, por sus siglas en inglés). En estos centros nuestros Soldados se entrena como una unidad para las contingencias reales del mundo. Cada unidad de nuestro Ejército realiza rotaciones de 30 días en estos centros, incluso durante tiempos de paz. Obviamente, estos centros se han vuelto aún más importantes ahora que tantas unidades del Ejército, la Guardia Nacional del Ejército y la Reserva del Ejército se despliegan a las zonas de combate.

A mediados de los años 90, cuando mi esposo estaba a cargo de una brigada en Fort Hood, en Texas, él realizaba un promedio de cuatro a cinco viajes al año

al NTC de Fort Irwin, en California. Cada vez que uno de sus batallones iba a dicho centro, él iba también con ellos, y dice que aprendió mucho en esas rotaciones de 30 días. Es el entrenamiento más realista que pueden obtener estos Soldados antes de desplegarse a una zona de combate. En las visitas de mi esposo a Afganistán e Irak en los últimos dos años, los Soldados le han dicho muchas veces que

sus entrenamientos en los centros del NTC y JRTC han salvado innumerables vidas y los preparó para muchas de las situaciones que enfrentaron en el campo de batalla.

Estos centros de entrenamiento no sólo le enseñan a la unidad todas las habilidades necesarias para las operaciones de combate, sino que los líderes también forman un equipo unido basado en la confianza, de Soldado a Soldado, de líder a líder, y de unidad a unidad. La confianza es el fundamento de cada unidad exitosa, al igual que en un buen matrimonio. Esta confianza es vital para la seguridad y el éxito de cada miembro de la unidad. Si tiene esta misma confianza en la unidad de su Soldado, en quien la dirige y en el Ejército, realmente le ayudará a sobrellevar este tiempo tan temeroso.

En cuanto al tema de la moral: usted puede estar baja de moral y lo estará de vez en cuando. Después de todo, la zona de combate es un lugar miserable para estar—incluso en los días buenos ¡APESTA!—y su Soldado podría quejarse. En ocasiones estos tendrá una queja legítima, pero por lo general será porque las condiciones de vida son cálidas, polvorientas, apretujadas y sin ninguna privacidad. Las

¡Recuerde!

- Su Soldado y sus líderes se han sometido al mejor entrenamiento militar del mundo.
- Los comandantes están entrenados no sólo para ganar las batallas sino también para mantener seguros a los Soldados.
- Casi todo lo que está enfrentando su Soldado en combate ya lo pasó durante los ejercicios realistas de entrenamiento.
- La moral de su Soldado puede decaer durante el despliegue; sus expresiones de frustración posiblemente pasarán, y él tiene una amplia gama de servicios mentales en el durante el despliegue si los necesita.

personas se irritan unas con otras, y aparte se encuentran en un lugar atemorizante. Así que siempre escúche a su Soldado.

Si su Soldado se deprime mucho—hasta donde no sea posible que usted le ayude—él o ella tiene muchas personas a las que puede acudir para ayuda. Hay capellanes maravillosos asignados a cada unidad, y hay expertos de atención a la salud mental que prestan servicios en cada campamento. Ya no es tabú procurar ayuda cuando se necesita. El Ejército ha hecho grandes adelantos en esta área en la última década, entendiendo la importancia de tener un Soldado saludable, tanto físico como mentalmente. Así que existen múltiples servicios disponibles, incluso en la zona de combate, para cualquier tipo de problema que su Soldado pueda tener, y usted debe exhortarlo a que los aproveche.

Una vez más, debe permitirse tener fe en el sistema; si no lo hace, la preocupación lo enloquecerá. Es en realidad una cuestión de confianza.

Los Suegros

6

Su hija está casada con un Soldado. En su familia no hay militares, y usted tiene dificultad para entender al Ejército y lo que hace su yerno para ganarse la vida. Al mismo tiempo extraña a su hija, nunca había vivido tan lejos de su casa como ahora. Y ahora encima de todo, a él lo van a enviar a una zona de combate y dejará sola a su hija. Los despliegues son tan difíciles para los suegros como para la familia del Soldado. Los suegros también tienen aquí mucho en juego. Es su hija o hijo quien se quedará atrás, quizá con un par de niños para cuidar. Entonces, ¿qué debe usted hacer? ¿Qué pueden hacer como suegros?

***Su familia
nunca sabía a
dónde enviar
las tarjetas de
Navidad.***

Yo tengo una doble perspectiva en esto. Soy una suegra relativamente nueva, pero por 30 años he sido la hija de los suegros de un Soldado. Pienso en cuando mi esposo y yo nos casamos, yo acababa de terminar la universidad y vivía con mis padres en Vermont ese verano antes de que nos casáramos. Mi futuro marido era teniente estacionado en Hawai. Habíamos sido novios por seis años. Durante ese tiempo, lo visité mientras él era cadete en West Point y después en muchas ocasiones

en Hawai. Pero al día siguiente de nuestra boda cuando abordamos el avión para ir a Hawai, no sólo nos íbamos de luna de miel—nos trasladábamos permanentemente (PCS, por sus siglas en inglés), el término militar para la mudanza a un nuevo puesto militar—aunque no tiene nada

Un Ejército Único Para una Nueva Nación

El servicio de Soldado se convirtió en una vocación desde el tiempo de los riegos clásicos. En la antigua Roma, el servicio en el ejército era un deber social y un honor personal. A través de los tiempos, los Soldados han sido desde caballeros nobles hasta mercenarios oportunistas.

El estándar nuevo evolucionó en las colonias estadounidenses. La Colonia de la Bahía de Massachusetts formó una milicia en 1636, y otras colonias rápidamente siguieron su ejemplo. Estos ejércitos se componían de agricultores y comerciantes que tomaban las armas solamente cuando sus propias ciudades o villas se veían amenazadas. Después volvían a sus labores cotidianas.

Estos ciudadanos Soldados protegían a las jóvenes colonias y unieron sus fuerzas con las del Ejército Continental—también compuesto de voluntarios—para derrotar a los ingleses y ganar la independencia para los estadounidenses.

Esta experiencia estaba fresca en las mentes de los padres fundadores de la nación. Cuando escribieron la Constitución de los Estados Unidos, pusieron “la defensa común” de la nación en las manos del gobierno federal, permitiendo a los estados mantener milicias (las cuales evolucionaron a lo que hoy en día es la Guardia Nacional) y, más importante aún, colocaron toda la autoridad militar bajo el control de personas civiles.

de “permanente”). Estoy segura de que mis padres deseaban que me hubiera casado con otro hombre que no se estuviera llevando a su hija tan lejos y a ese mundo extraño llamado Ejército. Lo cual era una forma de vida diferente, sobre la que mis padres y los padres de mi esposo no tenían ninguna idea.

El Presidente, electo por el pueblo, es el Comandante en Jefe. El Secretario de Defensa y los secretarios de los servicios individuales son todos civiles, nombrados por el Presidente y aprobados por el Congreso. La Constitución le da al Congreso la responsabilidad de establecer las reglas y los reglamentos para los militares y toda la autoridad para proporcionar los presupuestos de las fuerzas armadas. Los miembros militares de los rangos más altos, los Jefes del Estado Mayor, se desempeñan solamente en capacidad de asesores en asuntos de política militar.

Las operaciones militares se realizan a través de “comandos de combate” unificados, cuyos comandantes trabajan directamente bajo el Secretario de Defensa y el Presidente.

A diferencia de la manera como la mayoría de las naciones usan sus ejércitos como las entidades internas que hacen cumplir la voluntad de los líderes, los padres fundadores de Estados Unidos crearon una fuerza armada que se rige por la voluntad del pueblo y garantiza la libertad sin sacrificar su seguridad.

Ésta importante diferencia entre las fuerzas armadas estadounidenses y el papel tradicional de los ejércitos está plasmado en el juramento que los militares estadounidenses recitan al momento de alistarse o recibir su comisión: en lugar de comprometerse a proteger y prestar servicio a una persona o país, los militares estadounidenses juran apoyar y defender un documento, la Constitución de los Estados Unidos.

Todo eso fue tan nuevo para mí como lo es ahora para mi nuera y sus papás. Durante esos primeros años de matrimonio, creo que mis padres y yo, así como los padres de mi esposo, solamente tratábamos de entender esta entidad llamada "Ejército." Era tan extraño para todos nosotros, nadie en ninguna de las familias había prestado servicio militar. Todo lo que yo sabía era que me había enamorado de un Soldado y que estaba dispuesta a ir a donde fuera con él y caminar junto a él a medida que se formó un camino en el Ejército. Debido al amor que nos teníamos, nuestros padres nos apoyaron . . . aun con lo difícil que debió haber sido para ellos hacerlo.

Dos años después de casarnos, mientras mi esposo estaba en la escuela de aviación para helicópteros, me embaracé de nuestro primer hijo. Nunca voy a olvidar el día que mi esposo llegó corriendo de su clase para decirme que tenía órdenes para irse a Corea después de graduarse. Yo estaba agachada en el lavabo con náuseas matutinas, y lo miré y le dije, "¿Adivina qué? Estoy embarazada."

De esa manera comenzó un nuevo capítulo en nuestra vida de casados, uno que pondría a prueba mi voluntad y la de nuestras dos familias. Hasta ese momento la vida en el Ejército había sido divertida, de novia de un cadete de West Point, la mudanza a Hawai, después a la escuela de aviación de helicópteros en Fort Rucker, Alabama. Después la realidad llegó con mucha rapidez: estaba embarazada y él se iba a Corea (sin mí) durante 12 meses.

Todos estuvimos de acuerdo en que lo mejor para mí era que me mudara a casa de mis padres en Vermont mientras él estaba en Corea. En realidad no tenía otro lugar a dónde ir. Cuando se graduara de la escuela de aviación perderíamos nuestra vivienda en Fort Rucker, y ya que no sabíamos a dónde lo asignarían después de Corea, no podía mudarme su siguiente estación de trabajo. Así que me mudé a Vermont, él se quedó conmigo hasta que nació su hijo y se fue tres días después. Ésta no fue la época más feliz de mi vida, y no recuerdo haberme despedido con una sonrisa en

los labios. Pero con el amor y apoyo de las dos familias, de alguna manera sobreviví los 12 meses. Fue el mejor lugar para quedarme ese año, pero hubo momentos en que extrañé el apoyo de las esposas del Ejército. No conocía a ninguna otra esposa del ejército en Burlington, Vermont, así que no tenía a nadie que entendiera por lo que estaba pasando. Aunque mis padres estaban encantados de tenerme a mí y al bebé en su casa, me decían que era difícil verme sola con un bebé recién nacido mientras mi esposo estaba al otro lado del mundo.

A través de los años hubo muchas separaciones, diferentes tipos de despliegues de diferentes duraciones. Una vez que tuvimos los niños, nunca consideré volver a mudarme a la casa de mis padres durante un despliegue. Los niños y yo hicimos nuestro hogar en el lugar en donde estábamos viviendo en ese momento. “El hogar está donde te envíe el Ejército” fue el lema con el que vivimos. Cuando enviaron a mi esposo a Arabia Saudita para la Operación Desert Shield/Storm, él se fue por 10 meses. En ese tiempo estábamos viviendo en Fort Campbell, teníamos amigos, la escuela de los niños, pertenecíamos a una iglesia y, lo más importante, teníamos el consuelo de estar rodeados de otras madres y niños que estaban pasando por lo mismo que nosotros. Para nosotros era una existencia normal. Esa Navidad llevé a los niños a Vermont para visitar a nuestros familiares. Fue maravilloso estar con los abuelos, tías, tíos y primos, pero después de 10 días los niños y yo estábamos listos para regresar a Fort Campbell. En Vermont nos sentíamos fuera de lugar. Era en Fort Campbell donde nos sentíamos cómodos, con las otras mamás y niños que estaban como nosotros. Cuando regresamos todos nuestros amigos expresaron los mismos sentimientos sobre sus visitas a sus familiares. Así que como ve, el puesto militar se había convertido en nuestro hogar, y nuestros amigos se habían convertido en nuestra familia. Todos nos sentimos interconectados, y la comunidad del Ejército es la cuerda de salvamento a nuestro Soldado.

Nuestro segundo hijo se casó recientemente con una joven maravillosa que conoció en la universidad. Ella es de

Si su Soldado está criando solo a sus hijos o si está casado con otro Soldado, las responsabilidades del cuidado infantil durante el despliegue podrían recaer en usted, el abuelo. Si es mejor que los niños se queden en su casa, su Soldado puede hacer los arreglos para que usted viva en el puesto militar con ellos. Asegúrese de enlazarse con el Grupo de Listeza Familiar (FRG) de la unidad de su Soldado para recibir ayuda e integrarse a la comunidad del Ejército. Incluso si los nietos se mudan a su casa durante el despliegue, manténgase en contacto con el FRG. Después de todo, los hijos de su Soldado pertenecen al FRG, sin importar en dónde vivan. Para obtener ayuda, comuníquese con Military OneSource al 800-342-9647 o en línea a: www.militaryonesource.com/.



una pequeña ciudad de Texas, y toda su familia vive allí. Todos sus familiares son civiles y no han tenido experiencia con el ambiente militar. Nuestro estilo de vida es muy diferente al de ellos. Imáginese esto, durante los cuatro años que nuestro hijo y su hija fueron novios, nosotros nos mudamos tres veces, y no de una ciudad a otra, sino de un lado del país al otro. Su familia nunca sabía a dónde enviar sus tarjetas de Navidad.

Sé la aprensión que sentían, pensando que su única hija se casaba con alguien que venía de todas partes y se la iba a llevar a Dios sabía donde. Aproximadamente dos semanas después de la boda, nuestro hijo se enteró de que lo enviaban a

Irak tan pronto como terminara la escuela de aviación y lo habían asignado a la 101ª División Aerotransportada. Fue entonces que los líderes y los planificadores militares (mi esposo incluido) se dieron cuenta de que la situación en Irak necesitaba estabilidad y continuidad, así que las tropas

tendrán que hacer rotaciones de 12 meses en lugar de seis meses. Eso quería decir que nuestro hijo mayor estaría allá otros seis meses y que nuestro hijo menor se reuniría con él.

Pude saberlo por la cara que tenía mi esposo esa noche cuando llegó. Probablemente fue el punto más bajo para mí, y creo que para él también. Siempre supimos que era una posibilidad, pero estuvimos tan sumergidos en la alegría de la boda que lo sacamos de la mente. Trato de no preocuparme de más; hasta que algo es definitivo, no me obsesiono con eso. Todos estos años como esposa de un miembro del Ejército me han ayudado con esto, y creo que realmente vivo en el momento presente. Esa es en realidad la clave aquí para todos nosotros: vivir el momento y no pensar mucho en el futuro.

Mi primera preocupación eran mi hijo y mi nuera. ¿Qué harían? ¿A dónde se iría ella mientras él esté desplegado? ¿Cómo reaccionarían sus padres? Mi hijo y mi nuera decidieron que él la mudaría a Fort Campbell y la dejaría establecida antes de irse. Aun cuando sus padres le suplicaron que se fuera a su casa en Texas, ella les dijo que quería iniciar su nueva vida como esposa del Ejército, y que si se iba a Texas no podría hacerlo. También quería estar cerca de su unidad y del Grupo de Listería Familiar. Ésta fue una decisión difícil para una nueva esposa que nunca había vivido fuera del estado de Texas y que nunca había estado lejos de su familia por un período largo.

Sus padres apoyaron su decisión, pero sé lo difícil que fueron para ellos las primeras semanas. Se sentían confundidos, preocupados, orgullosos, probablemente sintieron emociones diferentes a la vez. Lo importante es que todos apoyamos lo que decidieron los muchachos. Se tiene que dejar que ellos tomen sus propias decisiones y que de ser necesario, cambien de opinión más adelante. En estas situaciones no hay respuestas correctas ni incorrectas, se trata de lo que haga sentir bien a la persona acerca de la situación. Lo que puede estar bien para una persona puede ser totalmente diferente para otra. Y en momentos diferentes de la vida, se tienen diferentes necesidades.

Cuando nuestro hijo se inscribió en su unidad, le dijeron que dedicara algo de tiempo para mudar y establecer a su esposa y que después se iría en el siguiente vuelo disponible para unirse a su unidad en Irak. El simple hecho de saber cuándo se iría alivió algo el estrés y la ansiedad. Una vez que tuvimos una fecha, pudimos prepararnos para su despliegue. Traté de pensar en todo y cualquier cosa que le ayudara a mi nuera a prepararse para lo que le esperaba. Traté de pensar en las cosas más importantes que ella y sus padres necesitaban saber. Ella nunca había sido parte de una unidad del Ejército, y todavía no tenía amistades en Fort Campbell. Creo que me sentía tan abrumada como ella porque no sabía por dónde comenzar a ayudarla a ella y a sus padres a entender la vida del Ejército al mismo tiempo que su esposo de dos meses se iba a una zona de combate. Y una vez más, tenía que bregar con un hijo yéndose a combate. Honestamente, lo único que me mantuvo funcionando fue la necesidad de ser fuerte para mi nuera.

Nuestra nuera sabía que tenía que estar con otras esposas del Ejército para sobrevivir este primer despliegue. Las primeras dos semanas fueron bastante solitarias para ella, y consideró la posibilidad de hacer sus maletas y mudarse de nuevo a Texas. Entonces conoció a un grupo de esposas, y eso hizo la diferencia. Estas nuevas amigas le enseñaron más de lo que yo hubiera podido porque estaban viviéndolo y pasando por eso juntas. Se consolaban unas a las otras de una manera que ni su mamá ni yo podíamos hacer. Ella siguió hablando con su mamá diariamente, y nosotras hablábamos con frecuencia. Pero fueron esas otras esposas las que le enseñaron el oficio, el lenguaje y los modos del Ejército. Cuando la visitamos dos meses más tarde, hablaba como una esposa veterana del Ejército, y era muy tierno ver los lazos y las amistades que había hecho en tan poco tiempo. Me recordó mis propias experiencias como esposa del Ejército.

Ahora mas que nunca, el Ejército ofrece tanto para los cónyuges y los niños. Las escuelas que se encuentran dentro o cerca de los puestos militares trabajan unidas con el Ejército para garantizar que se cumplan las necesidades

de los estudiantes, especialmente durante los despliegues. Hay todo tipo de servicios sociales y de terapia disponibles para los cónyuges y los niños del Ejército. El Grupo de Listeza Familiar es una verdadera cuerda de salvamento para el flujo de información y la conexión al Soldado. Puedo seguir hablando y hablando sobre los recursos, programas y centros médicos que hay disponibles en el puesto militar que no tendría si se fuera a su ciudad de origen. No se sorprenda si su hija o hijo decide quedarse en su lugar durante el despliegue de su Soldado.

Quisiera poder decirle cuándo fué que comencé a entender al Ejército y la dedicación de mi esposo. Estoy segura de que fue un proceso gradual. Mis padres y los padres de mi esposo me han dicho que ellos comenzaron a entenderlo cuando venían a ceremonias y nos visitaban en diferentes puestos militares en donde vivíamos, de las alegrías y los temores, la felicidad y la tristeza, lo esperado y lo inesperado, las recompensas y los sacrificios, las largas horas, las separaciones, el romance y la vida

¡Recuerde!

- Si su hija o hijo se ha casado con un Soldado, ella o él no solamente está en las manos competentes del Soldado sino también al cuidado de la comunidad del Ejército.
- Durante los despliegues su hija o hijo podría preferir quedarse en el puesto militar para aprovechar los servicios y las instalaciones del Ejército y quedarse con la comunidad de cónyuges que comparten las mismas experiencias y emociones.
- Familiarícese con el nuevo estilo de vida de su hija o hijo visitando el puesto militar y asistiendo a las ceremonias relacionadas con sus carreras, los embarques de despliegue y las bienvenidas.

que “nunca es aburrida” para una familia del Ejército. Creció de la certeza de que mi esposo y todos los que lo rodeaban estaban haciendo una diferencia en este mundo, que todos somos parte de la historia que se escribe ahora y que no estamos sentados a la orilla viendo la vida pasar. Con este entendimiento vino un profundo orgullo y respeto por mi esposo y todos los Soldados. Aprendí el verdadero significado de “deber, honor y patria.” Aprendí que ser Soldado nace del corazón. Es un llamado que se siente o no se siente. No es un oficio de tiempo parcial ni temporal, o nada más cuando conviene o cuando hace buen tiempo o cuando el mundo está en paz. Es un trabajo de 24 horas al día, siete días a la semana, 52 semanas al año. Eso pasa desde el día que se ponen el uniforme hasta el día de la jubilación. Es un estilo de vida. Una vez que yo, mis padres, mis suegros y todas las personas que nos rodeaban entendimos esa simple verdad, la aceptamos y aprendimos a amar verdaderamente la vida del Ejército.

Mi consejo para usted como pariente político es que aprendan todo lo que puedan sobre la vida en el Ejército y apoyen al Soldado de su hijo o hija. Asistan a las graduaciones y las ceremonias y visítenlos en su puesto militar siempre que puedan. Aprenderán mucho sobre su estilo de vida, y estarán listos para apoyar a su hijo o hija cuando se despliegue su Soldado.

¿Qué pasa sí . . . ?

7

Hablemos de algunas preguntas que usted podría tener, algunas inquietudes o preocupaciones que usted tiene pero que no sabe con quién hablar sobre ellas, o en las cuales probablemente no quiera pensar. Permítame darle alguna información que puede archivar en su mente en caso que algún día la necesite.

¿Qué pasa si algo le sucede a su Soldado mientras está desplegado? Sé que ninguno de nosotros desea pensar en esto, pero algunas veces es mejor saber qué podemos esperar en lugar de quedarse

**Es difícil permanecer
calmado cuando
está esperando
saber si le pasó
algo a su Soldado.**

con la duda o vivir (y quizá actuar) estando mal informados. Déjeme explicarle el procedimiento de notificación de emergencia del Departamento del Ejército.

Cada Soldado llena una hoja con información del pariente más cercano y ésta se mantiene en el expediente de su unidad. El pariente principal más cercano (PNOK, por sus siglas en inglés) generalmente es el familiar inmediato del Soldado: puede ser el cónyuge o los padres. El segundo pariente

cercano (SNOK, por sus siglas en inglés) sería otro pariente como por ejemplo, los suegros, hermanos, abuelos. Quien es quien lo decide el Soldado antes de irse en un despliegue.

En caso del fallecimiento de un Soldado o si se le considera como desaparecido en acción (MIA, por sus siglas en inglés), el Ejército notificará a todos los parientes cercanos principales y secundarios en persona, cara a cara. Un representante del Departamento del Ejército irá a su casa y dará la notificación.

En caso de que el Soldado resulte herido o se enferme de gravedad, el Ejército hará la notificación por teléfono al pariente principal más cercano. El Ejército no notifica en caso de lesiones o enfermedades menores.

Emergencias en el Hogar

¿Qué debe hacer si alguien de la familia se enferma de gravedad o muere alguien de la familia inmediata? Puede llamar a la Cruz Roja Americana (disponible las 24 horas del día, los 365 días del año) y el los transmitirán el mensaje a su Soldado.

El comandante de su Soldado decidirá si él o ella podrá regresar del despliegue y esto depende de sus circunstancias y las de su Soldado.

Cuando llame a la agencia local de la Cruz Roja, tenga la siguiente información lista:

- El nombre completo de su Soldado, el rango y el número de Seguro Social.
- Su rama de servicio (Ejército, Marina de Guerra, Fuerza Aérea, etc.).
- La dirección militar y la información acerca de la unidad desplegada.
- El tipo de emergencia.

Asegúrese de que la unidad de su Soldado tenga su dirección y teléfono actuales. Si usted se muda o se va de vacaciones, dé la información al destacamento de retaguardia. Si su Soldado está casado, verifique que el cónyuge tenga toda su información actual.

En ocasiones el proceso de notificación puede tardar horas o incluso días si se trata de bajas masivas. Todo el tiempo escucho que las familias preguntan por qué tarda tanto tiempo el recibir las noticias. Algunas veces las circunstancias lo dificultan. Es un proceso laborioso, y debido a lo delicado que es esto, el Ejército está comprometido a garantizar que el proceso se lleve a cabo con gran delicadeza y con el menor número de errores posible. Así que puede tomarle algo de tiempo al Ejército estar seguro que está

Para todos los servicios disponibles para los militares y sus familias, visite el sitio de Internet de la Cruz Roja, <http://www.redcross.org/index.html>.

Si ocurre un desastre en su comunidad mientras su Soldado está desplegado, recuerde que su Soldado verá tanta cobertura de noticias como usted. Por lo tanto, estará probablemente muy preocupado por usted y su comunidad como usted lo está por él en la zona de combate. Avísele cómo se encuentra tan pronto como pueda.

El huracán Katrina mostró el tipo de impacto que pueden tener los desastres naturales del país en los Soldados desplegados en el extranjero. Si las autoridades civiles ordenan la evacuación del área, ¡VÁYASE! Después puede enviarle un mensaje electrónico a su Soldado para decirle que está bien y seguro, y cómo comunicarse con usted.

Su Soldado tiene suficiente en qué pensar para tener que preocuparse también porque usted decide "quedarse en la tormenta" y después permanece incomunicado.

haciendo la notificación correcta. Las consecuencias son peores si se comete un error al dar noticias a una familia.

La mayor parte del tiempo el sistema funciona bien; sin embargo, en ocasiones se cometen errores. El Ejército trata arduamente de hacer lo correcto y siempre tiene el bienestar de la familia primero. Los medios de comunicación tratan de ser delicados sobre el proceso de notificación y no están supuestos a divulgar los nombres hasta que se lleven a cabo todas las notificaciones. Por lo general, todas las líneas telefónicas y el acceso a Internet están interrumpidos así que los Soldados no pueden llamar a sus casas.

Sé lo difícil que es cuando escucha algo en las noticias y piensa que se trata de su Soldado. Cada vez que escucho las palabras “101a División Aerotransportada” o “helicóptero Apache” en las noticias, me entra el pánico. Por un breve momento estoy convencida de que se trata de uno o de mis dos hijos. Aunque sé que si algo les hubiera pasado recibiría una llamada telefónica o estaría alguien tocando a mi puerta, no recuerdo cuántas veces he llamado a mi esposo, sin poder respirar y pensando lo peor. La mayoría del tiempo, él está tan atemorizado como yo. Hasta que escuchamos que nuestros hijos no estuvieron involucrados, vivimos con el temor. Cada vez que se mencionan esas palabras en las noticias también se generan llamadas de nuestra nuera y del resto de la familia. Me paso mucho tiempo tranquilizándoles y asegurándoles que no ha pasado nada. Así que no le diré que no se preocupe, somos padres y eso es lo que hacemos. Es difícil permanecer calmado cuando está esperando saber si le pasó algo a su Soldado. Pero es necesario dejar que funcione el sistema y rezar por que su Soldado esté ileso. Y después decir una oración por las familias que han perdido a un ser querido.

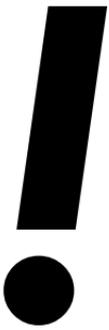
Lo más probable es que eso nunca le pase a usted. Pero puede pasarle a alguien que conoce, a un amigo, un vecino o alguien de su comunidad. Si conoce a alguien que está pasando por este tipo de tragedia, bríndele apoyo y consuelo a esa familia. Inicie un Grupo de Apoyo para Padres si sabe que hay otros padres de Soldados en su localidad. No tiene

que esperar a que ocurra una tragedia, comience el grupo ahora. Después, si ocurre una tragedia, el sistema de apoyo ya estará preparado. El mejor consuelo proviene de las personas que están pasando por lo mismo que usted. Así es como sobreviven los cónyuges de los Soldados del Ejército, apoyando se uno al otro.

Desde el inicio del matrimonio, nos enfrentamos con la realidad de la vida del Ejército. Es a realidad incluye accidentes, lesiones, muertes y enfrentarse a los despliegues de combate. Para sobrevivir, aceptamos la realidad, la compartimentamos, después la ignoramos

y seguimos con nuestras vidas. Pero cada vez que perdemos a un compañero Soldado, estamos forzados a enfrentar la realidad de nuevo. Yo tenía 26 años cuando perdimos a dos amigos cercanos en un accidente de helicóptero. Ahí me di cuenta del peligro al que se enfrentaba mi esposo, y esa había sido solamente una misión de entrenamiento rutinario, una noche de verano en Georgia. Nunca lo olvidaré. Recuerdo haberme sentido muy asustada y enojada. Mi esposo podía resultar lastimado o morir cualquier día que fuera al trabajo. La mayoría de las esposas jóvenes no tienen que pensar acerca de eso al principio de sus matrimonios. En realidad eso fue

Cuando las familias visitan a su Soldado hospitalizado, pueden hospedarse en Fisher House. Estos alojamientos son construidos y administrados por la Fundación Fisher House, cobran en promedio menos de \$10 por noche, y en algunos lugares las habitaciones son gratuitas. Cada centro médico militar principal y de veteranos tiene por lo menos un alojamiento Fisher House. Este programa, que se inició en 1990, ha prestado servicio a más de 8,500 familias. Para obtener más información, visite <http://www.fisherhouse.org>.



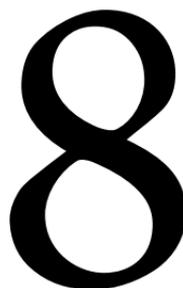
¡Recuerde!

- El archivo de personal de su Soldado incluye al pariente principal cercano y secundario a quienes se les notificará en caso de una baja.
- Si su Soldado muere o desaparece en acción (MIA), a usted se le notificará en persona. Si su Soldado está casado, se notificará primero a su cónyuge.
- Si su Soldado resulta gravemente herido, se le notificará por teléfono.
- Verifique que la unidad de su Soldado y su cónyuge tengan su dirección y teléfono actuales.
- Inicie un Grupo de Apoyo para Padres.

un golpe devastador para mí y mi pequeño mundo seguro. A través de los años no puedo decir cuántas veces he llorado y consolado a amistades que han perdido a sus seres queridos. Así que cuando digo que nosotros (los cónyuges del Ejército) sabemos cómo consolar y apoyar, en realidad es así. Viene de años de tener que hacerlo.

Sé que mis hijos están haciendo un trabajo peligroso, pero creo que mis años como esposa de un miembro del Ejército me han preparado para la vida que nuestros hijos escogieron.

Listones Amarillas



Usted ha logrado sobrellevar meses de tensión, temor, ansiedad y preocupación. Ahora es hora de pensar en los listones amarillos, las banderas estadounidenses y el redespiegue y la bienvenida a casa de su Soldado. Prepárese para otra lluvia de emociones y tensiones . . . pero esta vez estará esa maravillosa luz de la esperanza.

Su Soldado estará contando los días y hablando de su regreso mucho antes de que sea oficial. La fecha de regreso será aproximadamente 12 meses después de la fecha de despliegue, eso es bastante seguro. Sin embargo, la fecha y la hora exactas pueden cambiar muchas veces. Existen tantas variables como las que había cuando se desplegó a la unidad. Es importante que permanezca en contacto con el destacamento de retaguardia o el Grupo de Listeza Familiar, especialmente si está planeando asistir a la bienvenida a casa. El destacamento de retaguardia tendrá la última información sobre las llegadas de los vuelos.

**Para mí, las
bienvenidas a
casa producen
la misma
alegría que los días
cuando nacieron
los muchachos.**

La mayoría de las unidades regresan juntas como una unidad del tamaño de un batallón, pero eso puede variar. Algunas veces las unidades de apoyo más pequeñas regresan

La Decepción al Regresar a Casa

Las personas le dirán que la partida es la parte más difícil. De hecho, la reunión generalmente es más difícil.

Lo que la hace problemática la reunión es su dinámica la cual causa tensiones naturales cuando las personas que se reúnen esperaban que no hubiera nada más que felicidad.

Su Soldado, que regresa a casa después de un año en la zona de combate y, cuando mucho, una vida austera y aislada, está esperando una vida normal: sus comidas favoritas y su sofá, lugares y caras familiares, tiempo para descansar y, sí, quizá un poco de mimos. Puede ser también que se esté desintoxicando de la tensión inherente a los despliegues y el combate.

Su cónyuge, después de estar solo durante un año y muerto de preocupación, está emocionado: es tiempo de celebración, experiencias, unión y sí, quizá un poco de mimos. Puede ser que se esté desintoxicando también de la tensión inherente a los despliegues y el manejo de la casa (la cual siempre parece sufrir de un síndrome grave de averías y situaciones durante las separaciones) por su propia cuenta.

Ambos ven la reunión como la solución a todos sus problemas. La realidad es que pocas veces es lo que se espera.

Aunque la bienvenida a casa es un momento de celebración real para todos los miembros de la familia, recuerde que todos necesitan tiempo y paciencia durante el proceso de reajuste.

a casa por separado y en etapas. Además, cuando se redespliega a una unidad grande, puede tardar cuatro semanas o más para que todos regresen. Puede imaginarse el trabajo de logística que se lleva al regresar a 16,000 Soldados a su guarnición de origen.

He experimentado ambos tipos de redespliegue. Nuestro hijo regresó de Afganistán en un avión de transporte militar. Con solamente otros 20 Soldados, cuando llegó su aeronave no hubo una gran ceremonia, ni bandas, solamente un pequeño grupo de padres. ¡Pero aquel fue un momento maravilloso! Una vez que terminaron sus servicios en Irak, nuestros

hijos regresaron—con una semana de diferencia—con sus batallones en aerolíneas comerciales fletadas. Para nosotros eso significó dos viajes a Fort Campbell, pero hubiera hecho diez viajes de haber sido necesario. Nuestro hijo menor (casado) regresó primero, y pudimos ir en avión porque tuvimos suficiente tiempo con el aviso y una fecha y hora confiables. Nos quedamos sólo un

Una vez que regresan a casa de un redespliegue, los Soldados tienen que pasar por la "Reintegración."

Este programa de una semana les ayuda al Soldado y a su familia a hacer la transición a una vida normal en el Ejército. Además del procesamiento interno, el Soldado recibe pruebas médicas, evaluaciones de salud y asiste a sesiones sobre el estrés posterior al despliegue y diversos asuntos de la vida cotidiana. El Soldado y la familia también asisten a sesiones sobre relaciones maritales, cuidado infantil y prestar atención a los síntomas de suicidio. La reintegración termina con una Ceremonia formal de Bienvenida a Casa, después de la cual el Soldado puede tomar su licencia de 30 días posterior al despliegue.



día porque deseábamos darle a él y a su nueva esposa algo del tiempo que necesitaban para estar a solas.

Cuando nuestro hijo mayor regresó una semana después, nos fuimos en el automóvil porque era difícil volver a reservar

¡Recuerde!

- Trate de estar en la bienvenida a casa. Es una gran experiencia para usted y un momento muy significativo para su Soldado.
- No haga ningún plan hasta que tenga la fecha y la hora oficial definitiva del regreso.
- El destacamento de retaguardia y el grupo FRG le darán la información más actual sobre la fecha y la hora del regreso. Su Soldado no será una fuente confiable de esta información.
- Cuento con que la fecha cambiará. Por esa razón, manejar es la mejor manera de viajar para que no tenga que pagar penalidades por cambiar sus boletos de avión. Las aerolíneas no tienen la obligación de eliminar las penalidades de cambio.

otro grupo de boletos. También deseábamos traer por avión a mi madre en esta ocasión para que viera a sus dos nietos. Ella nunca había estado en una ceremonia de bienvenida a casa y era la única oportunidad para hacerlo. Tuvimos que cambiar su boleto varias veces, y pagamos una buena cantidad de penalidades, pero al final ella habló con una persona compasiva en la aerolínea que le ayudó y eliminó la penalidad cuando tuvo que hacer un tercer cambio a ese boleto. Resultó ser un boleto caro, pero todos estuvimos de acuerdo en que valía la pena que ella fuera.

Me doy cuenta de que si la guarnición de origen de su Soldado está en el extranjero o al otro lado del país, puede ser que usted no pueda viajar para allá. Su Soldado tendrá 30 días de

vacaciones, con suerte podrán entonces pasar algo de tiempo juntos. Como quiera, si puede estar allí para el regreso, no se arrepentirá. Es inolvidable.

Para mí, las bienvenidas a casa producen la misma alegría que los días cuando nacieron los muchachos. ¡Nunca he sentido tanta felicidad y alivio! Después de 12 meses de temor y preocupación, ver a mis hijos bajarse de esos aviones evaporó las emociones de esa larga espera. Valió la pena cada centavo gastado en el viaje, valió la pena toda la tensión de los cambios de horario de la espera interminable. Parados en el frío y la lluvia a las 3 de la mañana junto a cientos de cónyuges, niños, mamás y papás es una alegría total. El sentimiento es universal, cruza todos los géneros, las razas, las religiones y las diferencias económicas. Ustedes han venido de todas partes del país por avión, automóvil, o de cualquier manera posible. Ustedes han venido por la misma razón, ¡para dar la bienvenida a casa a su Soldado y darle un GRAN abrazo! Cuando estaba allí las dos veces, tuve recuerdos repentinos de 12 años antes cuando mis hijos y yo esperábamos a su papá que regresaba de la Operación Desert Storm. Fue el mismo campo aéreo, el mismo hangar. ¿Que ironía, no?

Términos, Siglas y Otros Datos del Ejército

9

Para este capítulo traté de pensar en todas las palabras y los términos que usted necesita saber y que podría no tener idea de qué significan. Con frecuencia se dice que las personas del Ejército hablan su propio idioma. Así que aquí hay una lección de lenguaje.

En primer lugar, daré una explicación breve sobre los tipos y los tamaños de las unidades en la cadena de mando. El Comandante en Jefe es por supuesto, el Presidente, y el Secretario de Defensa y sus auxiliares son los siguientes en la

cadena. Bajo el Secretario de Defensa está el Secretario del Ejército y el Jefe de Estado Mayor del Ejército. A través de un miembro del Estado Mayor Conjunto, quien asesora al Secretario de Defensa y al Presidente sobre medidas y política militar, el Jefe de Estado Mayor trabaja bajo el Secretario del Ejército en asuntos relacionados con las políticas del Departamento del Ejército.

Con frecuencia se dice que las personas del Ejército hablan su propio idioma.

La mayoría de las unidades del Ejército y el personal están asignados a uno de nueve comandos unificados o comandos de combate, la mayoría de los cuales consisten en la Fuerza Aérea, la Marina de Guerra y las Fuerzas Navales. El comandante de combate trabaja directamente bajo el Secretario de Defensa y el Presidente. Algunos de estos comandos unificados son regionales, como el Comando Central que cubre el Medio Oriente, y algunos se basan en tipos de misiones, como el Comando de Transporte.

El nivel superior de la estructura de la unidad del Ejército consiste en los 15 comandos principales (MACOM, por sus siglas en inglés), muchos de los cuales se desempeñan como el componente del Ejército de los comandos unificados. Estos también están divididos en misiones regionales y funcionales.

A medida que cambia el mundo y enfrentamos nuevas amenazas a nuestra seguridad como nunca antes, el Ejército está cambiando la manera como organiza sus unidades. La organización que evolucionó en la Guerra Fría tenía grandes divisiones y cuerpos del Ejército, como la 101^a División Aerotransportada, con sus propias brigadas. Ahora el Ejército desea lo que llama una “fuerza modular” en la cual las unidades son aproximadamente el mismo tamaño con una variedad de capacidades que pueden unirse para formar una fuerza de combate más grande, como bloques de construcción o los jugadores de un equipo. Estos bloques se llaman Equipos de Combate de Brigada (BCT, por sus siglas en inglés) porque sus tamaños son similares al de una brigada tradicional. Las divisiones y los cuerpos del ejército, al mando de generales, serán unidades desplegables del cuartel general con los equipos BCT asignados a ellos para situaciones particulares.

Al reorganizarse o “transformarse,” el Ejército también desea uniformizar la frecuencia y duración de los despliegues. Los equipos BCT se forman con el mismo número de Soldados y capacidades. Esta capacidad de intercambio significa que el Ejército puede colocar a todos los equipos BCT en una tabla de tiempo de despliegue, lo cual le ofrece un elemento previsible al Soldado. Un equipo BCT del Ejército

activo puede desplegarse cada tres años, los componentes de reservado los BCT pueden desplegarse cada seis años.

Los equipos BCT están al mando de coroneles. La cadena de mando dentro de los equipos BCT es bastante similar a la de las brigadas:

- ♦ **Batallones y escuadrones:** consisten en 500 a 900 Soldados al mando de un teniente coronel y un sargento mayor de comando como suboficial principal. Éstas son unidades con misiones de combate o de apoyo compuestas por cuatro a seis compañías diferentes más un elemento del cuartel general;
- ♦ **Compañías, baterías y tropas:** consisten en un máximo de 200 Soldados al mando de capitanes. El primer sargento actúan como suboficiales principales. Éstas son las fuerzas básicas de combate del Ejército que son completamente independientes y por lo general tienen de tres a cinco pelotones y una sección del cuartel general;
- ♦ **Pelotones:** están dirigidos por tenientes con sargentos de segunda clase o sargentos de primera clase como los segundos en el mando. Éstos generalmente tienen cuatro escuadrones, con un total de entre 16 a 40 Soldados, dependiendo de la misión;
- ♦ **Escuadrones o secciones:** éstos son elementos con funciones específicas de cuatro a diez Soldados al mando de un sargento o sargento de segunda clase;
- ♦ **Equipos de tiro y dotaciones:** en la infantería, un equipo de tiro contiene cuatro a cinco Soldados, y una dotación es un puñado de Soldados que operan vehículos blindados o piezas de artillería.

Ahora, he aquí algunas de las siglas y los términos que debe conocer:

1LT — Primer Teniente (First Lieutenant).

1SG — Primer Sargento (First Sergeant).

2LT — Segundo Teniente (Second Lieutenant).

AAFES — Servicio de Ventas del Ejército y la Fuerza Aérea (Army and Air Force Exchange Service), el cual administra la tienda militar (“post exchange,” o PX) y las demás tiendas y servicios del puesto militar.

ACS — Servicio Comunitario del Ejército (Army Community Services), un centro completo para apoyo familiar en el puesto militar.

Insignias de Rango

| | | | |
|---|---|---|--|
|  | Private E-1 |  | Second Lieutenant (2LT) O-1 <i>(Gold Insignia)</i> |
|  | Private (PV2) E-2 |  | First Lieutenant (1LT) O-2 |
|  | Private First Class (PFC) E-3 |  | Captain (CPT) O-3 |
|  | Specialist (SPC) E-4 |  | Major (MAJ) O-4 <i>(Gold Insignia)</i> |
|  | Corporal (CPL) E-4 |  | Lieutenant Colonel (LTC) O-5 |
|  | Sergeant (SGT) E-5 |  | Colonel (COL) O-6 |
|  | Staff Sergeant (SSG) E-6 |  | Brigadier General (BG) O-7 |
|  | Sergeant First Class (SFC) E-7 |  | Major General (MG) O-8 |
|  | Master Sergeant (MSG) E-8 |  | Lieutenant General (LTG) O-9 |
|  | First Sergeant (1SG) E-8 |  | General (GEN) O-10 |
|  | Sergeant Major (SGM) E-9 |  | General of the Army |
|  | Command Sergeant Major (CSM) E-9 | | |
|  | Sergeant Major of the Army (SMA) E-9 | | |



Warrant
Officer 1
(WO1)



Chief
Warrant
Officer 2
(CW2)



Chief
Warrant
Officer 3
(CW3)



Chief
Warrant
Officer 4
(CW4)



Chief
Warrant
Officer
(CW5)

- ACU — Uniforme de combate del Ejército (Army Combat Uniform), un uniforme nuevo de camuflaje.
- AER — Organización de Socorro del Ejército (Army Emergency Relief), la propia organización de asistencia financiera de emergencia del Ejército.
- AR — Reserva del Ejército (Army Reserve), Reglamento del Ejército o blindaje.
- ARNG — Guardia Nacional del Ejército (Army National Guard).
- BCT — Equipo de combate de brigada (Brigade Combat Team).
- BDE — Brigada (Brigade).
- BDU — Uniforme de combate (Battle Dress Uniform).
- BG — General de brigada (Brigadier General).
- BHA — Asignación básica de vivienda (Basic Housing Allowance), además del cheque de pago de los Soldados que viven fuera del puesto militar.
- BN — Batallón (Battalion).
- BOQ — Alojamiento de oficiales solteros (Bachelor Officer Quarters).
- BTRY — Batería (Battery).
- CDR — Comandante (Commander).
- CG — Comandante general (Commanding General).
- COL — Coronel (Colonel).
- CONUS — Estados Unidos Continentales (Continental United States).
- CPL — Cabo (Corporal).
- CPT — Capitán (Captain).
- CSM — Sargent Mayor de Commando (Command Sergeant Major).

DA — Departamento del Ejército (Department of the Army).

DCU — Uniforme de camuflaje para el desierto (Desert Combat Uniform).

DEERS — Sistema de Informes de Elegibilidad de Inscripción del Departamento de Defensa (Defense Enrollment Eligibility Reporting System), la inscripción de los cónyuges y los niños del Soldado que les permite obtener sus tarjetas de identificación y acceso a otros servicios militares.

Despliegue — La reubicación de fuerzas y material o pertrechos a las áreas de operaciones (Deployment). El despliegue abarca todas las actividades desde la guarnición de origen hasta el destino, incluyendo movimientos intracontinentales, interteatro e intrateatro, áreas de escala final y de estacionamiento temporal.

La Dirección de Programas Familiares de la Asociación del Ejército de Estados Unidos rabaja a nombre de las familias del Ejército a través de visitas a las instalaciones, recopilando información, apoyando las actividades de lista familiar y desempeñándose de anfitrión de Foros Familiares Militares. Su página de Internet, www.ansa.org, está llena de información, enlaces de la red, recursos y consejos. Dos veces al mes AUSA produce una Actualización de Programas Familiares, un boletín que se publica en su sitio de Internet y que contiene noticias actuales y referencias a asuntos de interés para las familias del Ejército.



- DFAS — Sistema de Finanzas del Departamento de Defensa (Defense Finance and Accounting System), la organización que le paga a su Soldado y mantiene un registro de sus asignaciones de fondos y tiempo de permisos.
- DOB — Fecha de nacimiento (Date of Birth).
- DoD — Departamento de Defensa (Department of Defense).
- DOR — Fecha del Rango (Date of Rank), cuando se asciende oficialmente a un Soldado de su rango actual.
- DSSS — Sistema de apoyo para Soldados discapacitados (algunas veces llamado DS3) (Disabled Soldier Support System).
- EFMP — Programa excepcional para miembros de la familia (Exceptional Family Member Program), el cual ofrece apoyo y recursos para los miembros incapacitados de la familia del Soldado.
- ETS — Tiempo calculado de licenciamiento (Estimated Time of Separation), la fecha cuando termina el compromiso del Soldado con el Ejército, a menos que vuelva a alistarse.
- FAC — Centro de Ayuda Familiar (Family Assistance Center).
- FLO — Oficina de enlace familiar (Family Liaison Office), un programa de defensa para los Soldados y las familias.
- FRG — Grupo de Listeza Familiar (Family Readiness Group).
- GEN — General (General).
- GO — General, general de brigada y más alto (General Officer).
- HQ — Cuartel general (Headquarters).
- HQDA — Cuartel general, Departamento del Ejército (Headquarters, Department of the Army).
- IED — Dispositivo explosivo improvisado (Improvised Explosive Device).

- IET — Entrenamiento inicial o entrenamiento básico (Initial Entry Training).
- IRR — Reserva movilizable individual (Individual Ready Reserve).
- JAG — Auditor General del Ejército (Judge Advocate General), la rama legal del Ejército.
- JRTC — Centro de Entrenamiento de Listeza Conjunta (Joint Readiness Training Center) en Fort Polk, Louisiana.
- KIA — Muerto en acción (Killed in Action).
- LES — Comprobante de ingresos e información de ausencia con permiso (Leave and Earnings Statement), el talonario de pago del Soldado.
- LTC — Teniente Coronel (Lieutenant Colonel).
- LTG — Teniente General (Lieutenant General).
- LOD — En cumplimiento del deber (Line of Duty).
- LZ — Zona de aterrizaje (Landing Zone).
- MAJ — Mayor (Major).
- MEDDAC — Actividades del Departamento de Sanidad (Medical Department Activity).
- MG — Mayor General (Major General).
- MI — Inteligencia militar (Military Intelligence).
- MIA — Desaparecido en acción (Missing in Action).
- MP — Policía militar (Military Police).
- MRE — Alimento listo para consumo (Meal Ready to Eat).
- MSG — Sargento Maestro (Master Sergeant).
- MWR — Centros de moral, bienestar y recreación (Morale, Welfare and Recreation), una colección de instalaciones (como centros deportivos y boliches) y servicios (como

agencias de viaje y paseos guiados) disponibles en el Puesto Militar para los Soldados y sus familias.

NCO — Suboficial (Noncommissioned Officer).

NCOIC — Suboficial a cargo (Noncommissioned Officer in Charge).

NG — Guardia Nacional (National Guard).

NLT — A más tardar (No Later Than).

NOK — Pariente más cercano (Next of Kin).

NTC — Centro Nacional de Entrenamiento (National Training Center) en Fort Irwin, California.

OBC — Curso básico para oficiales (Officer Basic Course).

OCONUS — Fuera de los Estados Unidos Continentales (Outside the Continental United States).

OCS — Escuela de Aspirantes a Oficial (Officer Candidate School).

OIC — Oficial a cargo (Officer in Charge).

PAO — Oficina de Asuntos Públicos (Public Affairs Office).

PCS — Traslado permanente a un nuevo puesto militar (por ejemplo, mudanza) (Permanent Change of Station).

PFC — Privato de Primera Clase (Private First Class).

PLT — Pelotón (Platoon).

PNOK — Pariente principal más cercano (Primary Next of Kin).

POA — Carta de poder legal (Power of Attorney).

POC — Punto de contacto (Point of Contact).

POV — Vehículo de propiedad privada (Privately Owned Vehicle).

PVT — Privato (Razo) (Private).

PX — Tienda militar (Post Exchange).

QRF — Fuerza de reacción rápida (Quick Reaction Force).

- QTRS — Alojamientos, los lugares donde viven los Soldados y sus familias (Quarters).
- RD/RDC — Destacamento de retaguardia/ Comandante, algunas veces se acorta a “Rear D” (Rear Detachment/Rear Detachment Commander).
- Redespliegue — Regresar el personal, equipo y material a las guarniciones de origen o estaciones de desmovilización para la reintegración o el procesamiento fuera del servicio activo (Redeployment).
- Reintegración — El proceso de transición de los Soldados del despliegue a sus deberes regulares y la vida de la guarnición de origen (Reintegration).
- RFO — Solicitud de órdenes, parte del proceso de obtener la autorización para las transferencias, los asensos y las premiaciones (Request for Orders).
- R&R — Descanso y recreación (Rest and Relaxation).
- SFC — Sargento de Primera Clase (Sergeant First Class).
- SGLI — Seguro Colectivo de Vida para Militares (Servicemembers’ Group Life Insurance).
- SGM — Sargento Mayor (Sergeant Major).
- SGT — Sargento (Sergeant).
- SMA — Sargento Mayor del Ejército (Sergeant Major of the Army).
- SOP — Procedimiento operativo normal (Standard Operating Procedure).
- SPC — Especialista (Specialist).
- SSG — Sargento de Junta (Staff Sergeant).
- SSN — Número de Seguro Social (Social Security Number), puede escuchar que digan “los últimos cuatro,” lo cual se refiere a los últimos cuatro dígitos de su Número de Seguro Social.

TDY — Servicio interino, el equivalente militar a los viajes de negocios (Temporary Duty).

TOC — Centro de Operaciones Tácticas (Tactical Operation Center).

USAR — Reserva del Ejército de los Estados Unidos (ya no son siglas oficiales, pero siguen usándose comúnmente) (United States Army Reserve).

USO — Organización de Servicios Unidos, continúa ayudando a los Soldados y sus familias (United Services Organization).

VA — Departamento de Asuntos de Veteranos (Department of Veterans Affairs), antiguamente conocido como Administración de Veteranos.

¡Recuerde!

- El mando de las operaciones militares proviene del Presidente al Secretario de Defensa a los comandos unidos.
- El Ejército está pasando por una reorganización para crear una fuerza modular, de espectro completo y de reacción rápida.
- Aunque esas unidades modulares es establecen para ir a cualquier parte en conflicto del mundo al instante, las rotaciones de despliegue se volverán más regulares y menos frecuentes.

WO — Oficial técnico (Warrant Officer).

WOCC — Curso de Aspirantes a Oficial Técnico (Warrant Officer Candidate Course).

XO — Oficial ejecutivo (Executive Officer).

Epílogo

10

Yo siento como si los acabáramos de recibir los en la casa de regreso. Sin embargo, aquí estamos otra vez sólo 18 meses después, en el mismo puesto militar del Ejército, en el mismo gimnasio lleno de Soldados y familias, el mismo nudo en la garganta, el mismo nudo en el estómago. ¿Cuántas veces hemos vivido esta escena?

Nuestra familia tiene muchos recuerdos de este gimnasio en Fort Campbell: juegos de baloncesto cuando los muchachos eran niños y muchas “bienvenidas” y “despedidas,” incluyendo una despedir a su papá cuando se fue para la Operación Desert Shield hace varios años.

En estos 18 meses hemos tratado de pasarla lo mejor posible con mis hijos y mi nuera. Nos reunimos para ceremonias de asenso, los muchachos le colocaron el prendedor del nuevo rango asu papá, y él les colocó las barras de capitán a ellos. Nos pasamos una Navidad maravillosa, y este verano

***Ninguna otra
profesión reúne a los
padres y a sus hijos
adultos y los exhorta
a demostrar su
amor por cada
uno tan
abiertamente.***

estuvimos en Fort Campbell para el nacimiento de nuestro nuevo nieto. Si algo enseña la vida militar es que debe aprovecharse el tiempo con la familia y apreciarse a cada uno y crear esos recuerdos hoy en lugar de esperar para mañana.

Esta vez, mientras estaba parada en el gimnasio lleno de gente, me encontré viendo las caras de los padres de los Soldados. Sentí como si estuviera viviendo este capítulo de nuevo. En sus caras vi temor, llanto, preocupación y mucho amor y orgullo . . . exactamente lo que yo sentía. Disfruto mucho de ver que muchos de ellos manejaron toda la noche o se subieron a un avión sólo para decirle adiós a su Soldado. Disfruto mucho de ver que lloran como yo. Disfruto mucho de verlos abrazar a su Soldado sin importar la edad que tiene. Disfruto mucho de ver que apoyan a su Soldado y a sus compañeros. Me di cuenta de que ninguna otra profesión reúne a los padres y a sus hijos adultos y los exhorta a demostrar su amor por cada uno tan abiertamente. Fue reconfortante para mí estar con estas familias. Fue reconfortante conocer a los compañeros y los comandantes de nuestros hijos.

En muchos aspectos, fue igual de difícil decir adiós esta vez que en el primer despliegue de febrero de 2002. En otros aspectos, fue más fácil porque ya sabía qué esperar. He aprendido que lo más difícil de decir adiós es la partida en realidad. He aprendido que volveré a mi rutina y sobrellevaré los siguientes 12 meses. Pero nunca dejaré de preocuparme y extrañar a mis hijos, sin importar qué edad tengan y con qué frecuencia se desplieguen.

Aunque mi objetivo con este libro es ofrecerle algo de entendimiento, perspectiva, esperanza o consuelo, también ha sido terapéutico para mí. Me ha ayudado a sobrellevar la época más atemorizante de mi vida. Espero haberle ayudado en su jornada, pero será su Soldado el que le enseñará la mayor parte. Usted crecerá con él, disfrute cada minuto.

Éstos son tiempos difíciles para tener un Soldado en la familia. Se requiere mucha valentía ser el padre de un Soldado y especialmente enviarlo a combate. Las personas nos preguntan a mi esposo y a mí todo el tiempo que cómo

podemos apoyar esta guerra, cómo dejamos ir a nuestros hijos a combate. Cada uno de nosotros tiene una respuesta—mi esposo como líder militar y padre, y yo como madre—pero nuestras respuestas son básicamente la misma: respetamos lo que nuestros hijos han decidido hacer con sus vidas. Deseamos que hagan algo importante y bueno, algo con significado, y que tenga un efecto en este mundo. Sabemos con certeza que esto es lo que nuestros hijos quieren hacer. Lo eligieron libremente, sabiendo bien lo que significa prestar servicio a nuestra patria. Todos los jóvenes que se han alistado en el servicio militar desde el 11 de septiembre de 2001 saben en lo que se están metiendo. Si esto es lo que su hijo o hija desea hacer, ¿cómo no apoyarlos? Para mí, el orgullo sobrepasa el temor. Veo al hombre que es mi esposo y doy gracias a Dios porque mis hijos siguieron sus pasos.

Cuando las personas me preguntan cómo me sentiría si le pasara algo a alguno de mis hijos mientras están en combate, les digo que probablemente me moriría, pero por lo menos sabría que fue por algo bueno y noble. Por lo menos mi hijo está haciendo una diferencia en este mundo y haciendo con su vida algo que vale la pena.

Después del despliegue pasado, nuestro hijo mayor dejó su unidad para asistir al Curso de Especialización de Capitán. Pidió volver a Fort Campbell para estar con la unidad de su hermano cuando se desplegaran. Éste será su tercer viaje de combate. De hecho le dijo a su abuela que ya quería irse para Irak.

Ella le dijo, “¿Cómo puedes querer irte para allá?” Él le contestó, “Creo que puedo hacer una diferencia, y todavía hay mucho por hacer.”

Mi esposo y yo sabemos que estamos entre los afortunados que recibieron sanos y salvos a sus hijos. Por un tiempo, dormimos bien por la noche. La preocupación ha comenzado de nuevo, pero estamos en paz con lo que están haciendo nuestros hijos con sus vidas, y seguiremos estando orgullosos de estos dos Soldados y todos los hombres y las mujeres que visten el uniforme.

Sitios de Internet Útiles

Como familiar de un Soldado, usted puede tener acceso al Army Knowledge Online (AKO), un sitio Internet sólo para miembros a través de la Página principal del Ejército (<http://www.army.mil/index.html>) y cuenta de correo electrónico. Su Soldado tiene que patrocinarlo para obtener una cuenta AKO.

La Página principal del Ejército también tiene enlaces a los sitios del Internet de puestos militares, laboratorios, comandos y unidades individuales. Haga clic en el enlace "Organization" en la parte superior de la página principal del Ejército. La página principal de la Guardia Nacional del Ejército es <http://www.arng.army.mil/>, y el de la Reserva del Ejército es <http://www.armyreserve.army.mil/using/home/>.

El Departamento de Defensa tiene su propio sitio Web en: <http://www.defenselink.mil/>.

A continuación se encuentran algunos sitios Web relacionados con la familia de los militares:

Military OneSource

<http://www.militaryonesource.com/>

Grupos de Listeza Familiar

<http://FRG.army.mil>

Familias del Ejército en línea

<http://www.aflo.org/skins/WBLO/home.aspx>

Programa Familiar del Servicio de la Guardia Nacional

<http://www.guardfamily.org/>

Programas Familiares de la Reserva del Ejército

<http://www.arfp.org/skins/ARFP/home.aspx?mode=user>

MyArmyLifeToo.com

<http://www.myarmylifetoo.com>

Sgt. Moms

<http://www.sgtmoms.com/home.asp>

Hooah 4 Health

<http://www.hooah4health.com/>

Proyecto para albergar mascotas de militares

<https://www.netpets.org/netp/foster.ph>

Sistema de apoyo para Soldados discapacitados

<http://www.armyds3.org>

Centro Nacional para el Trastorno de Estrés Postraumático

<http://www.ncptsd.va.gov/>

Asociación del Ejército de Estados Unidos

<http://www.ausea.org/>



Datos acerca de la autora

Vicki Cody (arriba con sus hijos, de izquierda a derecha, el Capitán Tyler Cody y el Capitán Clint Cody y su esposo el General Dick Cody, Vice Jefe de Estado Major del Ejército de los Estados Unidos) ha sido esposa de un miembro del Ejército durante 30 años y madre de dos miembros del Ejército durante 5 años. Nació en Dayton, Ohio, se crió en Burlington, Vermont, y obtuvo su diploma de Licenciatura en Pedagogía de la Universidad de Vermont en 1975. Tres meses después se casó con el Teniente Dick Cody y ha vivido en 16 casas distintas en estos 30 años, incluyendo en Hawai, Alabama, Virginia, Georgia, Kansas, Kentucky, Corea, Pennsylvania, Texas y Washington, D.C. Además de su vida ocupada como esposa de un miembro del Ejército, a Vicki le encanta esquiar, tejer, ser piloto privado y ser una nueva abuela. Actualmente vive en Fort Myer, Virginia, con su esposo y su perro labrador color marrón, Barkley.



Association of the United States Army
2425 Wilson Boulevard
Arlington, Virginia 22201
(800) 338-4570
www.ausa.org